

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgave: N.V. Paulus-drukkerij, Willemstad, Curaçao

Hoofredacteur: A. G. Jansen.

Kantoor: Conscientiestee 27-29. Telefoon: Redactie 3858, Administratie 3550. Abonnementsprijs: Curaçao, Bonaire, Aruba, Suriname, Bovenwinden f 2.50. Buitenland f 3.- per maand (bij vooruitbetaling)

Na de paleisrevolutie in het Kremlin

## Boelganin's devies: „Als de tijd is om te vechten dan zijn wij paraat”



Moskou, het Kremlin en de Moskwa horen bijeen. Samen vormen zij een vreemd harmonisch beeld van mystieke schoonheid.

### Molotof belicht buitenlandse Sovjet politiek

Londen. — Malenkof is niet de eerste Sovjet-premier, die van zijn functie ontheven wordt en aan arrestatie ontsnapt. Zijn geval komt het meest nabij dat van Alexi Rykov, die Lenin in 1921 als eerste minister opvolgde, maar in 1930 ontslagen werd wegens zijn verzet tegen Stalin. De partij-secretaris, Rykov bezong later in het openbaar zijn schuld en werd in 1931 benoemd tot commissaris van de P.T.T. Echter in Maart 1938 eindigde hij zijn leven voor een vuurpeloton wegens een bevestigde samenspanning om Stalin te vermoorden. Deze gehele periode door bleef Stalin de baas der communistische partij, een functie, die thans wordt bezet door Nikita Khroesjtsjef.

### Malenkof en Khroesjtsjef maken grapjes

Toen Khroesjtsjef de benoeming van vergadering aan de gemeenschappelijke droeg, zat Malenkof stil in zichzelf gedachten brachten Khroesjtsjef een evatie. Toen hij en andere ministers de zaal ervan overtuigd, dat de regering on- der leiding van kameraad Boelganin zal verkeren en op deze grondslag de ontwikkeling van de lichte industrie de landbouw, en het welzijn en de volk zal waarborgen. Khroesjtsjef noemde het vertrouwen uit, dat de be- stimmung van Boelganin algemene in- dichten bewaarden het stilzitten, toen was, de benoeming werd daarna in stemmen goedgekeurd. Dit veroorzaak- te nieuw applaus.

Tekendend voor de figuur van de nieuw premier is wel zijn verkle- ring, die hij in Augustus jl. op een

### Recht tot 't hart

— Wie zich zelf niet beheerst, wordt door anderen beheerst.

regering van de Sovjet-Unie een krach- tige houding tegenover het Westen al in nemen. Goed ingelichte Ameri- aanse ambtenaren, verwachten, dat de vervanging van Malenkof door Boelga- nin zal leiden tot een krachtige stem- van de Sovjet-Unie voor een onver- eenlijke politiek van het communis- tische China ten aanzien van Formosa en ten aanzien van het Verre Oosten in het algemeen.

In gezaghebbende Amerikaanse kring- menent ment, dat de communis- tische partij na weer de controle over de binnen- en buitenlandse politiek van de Sovjet-Unie aan zich trekt.

De zestigjarige Nikita Sergejevitsj Khroesjtsjef, secretaris-generaal van de communistische partij in Rusland, wordt ook Londen en New York door- velen gezien als de man achter de schermen bij de vervanging van Ma- lenkof door Boelganin. Stalin was vijftien jaren lang als secretaris-ge- neraal van het partijbestuur de be- langrijkste leider van de Sovjet-Unie. Pas in 1941 werd Stalin ook eerste minister. Zijn carrière in de partij is zeer snel geweest. Bij de dood van Stalin werd Khroesjtsjef algemeen beschouwd als de derde man na Ma- lenkof en Molotof, althans van het moment, dat Beria was uitgeschakeld. Na de sensationele verklaring van Malenkof, waarin hij zijn minister- presidentschap neerlegde en van zich- zelf getuigde, dat hij onbekwaam is geweest om de Sovjet-Unie krachtig te kunnen leiden, hield Molotof een lan- gedurende rede, waarin hij voor het for- um van buitenlandse diplomaten een overzicht gaf van de internationale situatie, waarbij hij tevens min of meer de nieuwe koers van de Sovjet-rege- ring uiteenzette.

In zijn overzicht van de Russische betrekkingen met andere landen somde Molotof de volgende punten op:

- 1) „Wij zullen ons „voldoening” over het verloop der betrekkingen met Fin- land;
- 2) de betrekkingen met Noorwegen worden geremd door het Noorse lid- maatschap van de N.A.V.O.;
- 3) ondanks de Russische pogingen om de betrekkingen ernaar te ver- beteren, „blijft Turkije vreemde troe- pen op zijn grondgebied dulden”;
- 4) de betrekkingen met Perzië waren vooruit gegaan. Maar de „buitenland- se druk” op Perzië blijft bestaan met het doel dit land te duwen in een militair bondgenootschap in het Mid- den-Oosten;
- 5) Molotof sprak zijn voldoening uit over de ontwikkeling van de „vriend- schappelijke betrekkingen met India;
- 6) in het Midden-Oosten waren de betrekkingen verbeterd met alle Ara- bische landen, behalve Irak;
- 7) Rusland had rechtstreeks contact opgenomen met de Japanse regering ter normalisering van de betrekkingen tussen beide landen. „Wij verwachten hiervan goede resultaten”, aldus Mo- lotof;
- 8) Er was een grote vooruitgang te bespeuren in de betrekkingen met Joegoslavië, maar „nog is niet alles

achter de rug”. Dit „hangt in niet ge- ringe mate van Joegoslavië af. Iego- slavië, aldus spreker, was „enigermate teruggekomen van de stelling, die het onmiddellijk na zijn breuk met de Kominform innam. Doch dit is een „binnenlandse aangelegenheid van Joegoslavië.

Een viernogendhedenconferentie — aldus Molotof — zou het mogelijk kunnen maken nog dit jaar verkie- zingen in geheel Duitsland te houden om tot hereniging te komen. Een West- Duitse verwerping van de accorden van Parijs zou leiden tot een geschik- te mate van overeenstemming tussen de Grote Vier.

De kwestie Oostenrijk kan niet on- afhankelijk van de kwestie Duitsland worden beschouwd, doch mogelijk zou zij dit jaar op een viernogendheden- bespreking kunnen worden opgelost.

### Geen vijandschap

Tijdens de voortgezette vergadering van de Opperste Sovjet zat Malenkof aanvankelijk tussen Boelganin en Khroesjtsjef in; later, na een korte pau- ze, zat hij aan de rechterzijde van Boelganin, die op zijn beurt weer naast Khroesjtsjef zat. Er was geen enkel teken van vijandschap of wrij- ving tussen de drie mannen te be- speuren — zo meldt Reuters-corres- pondent in Moskou. Af en toe maakte Khroesjtsjef kennelijk grapjes, waar- door de beide anderen aan het lachen geraakten.

Boelganin droeg het uniform van maarschalk; Malenkof een donker co- stuum zonder enig teken van zijn waar- digheid. Molotof, die op korte afstand van het drieland had plaats genomen, mengde zich af en toe in hun con- versatie. De gehele groep maakte een rustige en vriendschappelijke indruk.

### K(lub) L(ange) M(ensen)

De K.L.M. vertegenwoordiger te München heeft — aanvankelijk tot zijn verbazing — de laatste tijd ver- schillende brieven gekregen van personen, die met trots melding maken van hun grote lengte. Het bleek al spoedig dat deze corres- pondentie bestemd was voor een andere K.L.M., die zich in deze Duitse stad bevindt, n.l. de „Klub Langer Menschen”. Deze stelt zich ten doel voor haar leden reizen- schoenen en -kleding te vervaar- digen.

Bovendien doet zij pogingen om belastingvermindering te verkrij- gen, omdat zij van oordeel is, dat reizen meer kosten voor levenson- derhoud hebben dan mensen van normale proporties.

Om lid van deze K.L.M. te zijn, moeten de vrouwen minstens 1.82 m. en de mannen minstens 1.92 m. lang zijn.

## Onbekende briefschrijver bedreigt scheepsmagnaat Onassis

### Klacht tegen privé detective

Athene. — De Griekse millionaire en reder Aristoteles Onassis heeft een brief ontvangen waarin zijn eigen leven en dat van zijn familie wordt bedreigd, wanneer hij niet 100.000 dollar aan een onbekende uitbetaalt. De af- zender schreef dat Onassis met hem in contact zou kunnen komen via een advertentie in een krant.

De scheepsmagnaat ontving eerst in Monte Carlo deze brief: „Wij vragen 100.000 dollars in Amerikaans geld van U, en indien U hieraan niet mocht vol- doen zal Uw leven en dat van de Uw en in gevaar zijn.” Op de brief was een foto van Onassis geplakt, welke uit een tijdschrift was geknipt en onder deze was geschreven: denkt aan Uw echtge- note en zoon.

Op 28 Januari ontving hij een twee- de brief, ditmaal van een man, die zichzelf omschreef als „internationaal privé-detective”. De brief was afkom- stig uit Italië en de schrijver zei, dat hij had gehoord, dat Onassis een dreigbrief had ontvangen en dat hij daarom aanbod een vertrouwelijk onderzoek in te stellen.

De advocaat van Onassis heeft een

### Naar Miami vertrokken

Plesmanhaven. — Uitgeleide gedaan door vrienden, bekende, KLM-em- ploye's, die uit hoofde van hun functie op het vliegveld aanwezig zijn, bur- gelijke en militaire autoriteiten en be- langstellenden, waaronder o.m. de Gouverneur is hedenochtend met een Conveir de heer M. Koster, oud direc- teur van West Indisch Bedrijf der KLM naar Miami vertrokken. Een prettig verlof zij de scheidende func- tionarissen toegewenst.



Gisteren was het Arubaans Bestuurscollege de gast van de Antilliaanse Regering en het Curaçaose Bestuurs- college. Er werden routine besprekingen gevoerd welke in harmonieuze sfeer verliepen. Maar zo druk ken men het toch niet hebben, of de leden van de beide bestuurscolleges met de gezaghebbers en leden van de Antilliaanse Regering vonden tijd om elkander in gezellige kout te treffen in Restaurant San Marco, waar de witte tafel bedekt met damast, de groene tafel even verdroog. Rechts op de foto zien wij Gezaghebber mr. L. C. Kwartz, de Ministers Beaulon, A. E. Boud, Gezaghebber M. P. Gorsira, de vice voorzitter van de Regering de heer W. F. Lampe, Procureur Generaal mr. J. Ellis. Links aan de tafel zien wij de secretaris van het eilands- gebied Aruba, de heer L. L. Kerstens, mr. J. Ellis, wvd secretaris van het eilandsgebied Curaçao, Fr. de P. Wever, gedeputeerde van Aruba, C. J. Sprockel (Curaçao) en half zichtbaar E. J. Morkos. Aan het hoofd van de tafel Gedeputeerde C. D. Kroon. De heer E. Jonckheer, voorzitter van de Ministerraad was door omstandigheden ver- hinderd aanwezig te zijn.

Wie worden de opvolgers?

## Tijd van gouverneurs in de West is aangebroken

De ambtstijd van gouverneur mr Jan Klaassens van Suriname is bijna om, doch blijkens berichten in de pers zal Zijne Excellentie nog in zijn mooie ambtswoning aan Paramaribo's Gouvernements- plein blijven zetelen tot na het bezoek van de Koningin en de Prins aan Suriname. Er worden nu reeds, zoals te doen gebruikelijk is „namens gefluisterd”, doch het heeft generlei nut deze te noemen. Alles staat nog te zeer op losse schroeven. Wel mag vermeld worden, dat men zich in Suriname afvraagt, of het niet in de lijn van het nieuwe Koninklijke statuut ligt, dat een „landskind” gou- verneur zal worden.

### Positie is niet zo belangrijk meer

Toch is daarvoor het enthousiasme in Suriname niet algemeen, om dat het dan zeer moeilijk zal zijn, in een politiek zo levendig land, een Suri- naams figuur te vinden die boven de partijen staat, iets dat men wel nodig acht. Van een verlenging van Gouver- neur Klaassens' ambtstermijn schijnt geen sprake te zijn, ofschoon hij naar aangenomen mag worden een „goede gouverneur” geweest is. Bij dit soort ambtsveranderingen is altijd de tweede vraag wat de afgetreden gouverneur zal worden. En ook dit ligt nog geheel in de knieën der goden.

Mr Klaassens die in zijn Groningse studententijd reeds een vooraanstaan- de figuur en rector van de senaat van het Corps Vindicat Atque Polit was, is, na voltooiing van zijn studie, bur- gemeester geweest. Laatstelijk van Wageningen. De mogelijkheid is niet uitgesloten dat hij tot het burgemees- tersambt zal terugkeren.

Ook de ambtstijd van de Gouverneur der Nederlandse Antillen is bijna ver- streken. Maar daar is de vraag wie

mr Struycken zal opvolgen nog niet zo actueel. Van de min of meer recente hoogste gezagsdrager in het brede huis aan Willemstads Annabaai is dr P. A. Kasteel sedert zijn aftreden als gou- verneur, gezant der Nederlanden in Chili. Zijn opvolger is Peters is, na een kortstondig ministerschap, burgemees- ter van Bergen op Zoom geworden. De heer Van Slobbe werd burgemees- ter van Breda, doch is nu ambteleos burger, evenals de heer Weulers.

Het is intussen wel de vraag of men eerste klas figuren voor beide ambten zal kunnen vinden. De positie van gou- verneur is in feite niet zeer belangrijk meer, nu zijn zeggingschap in het be- stuur zeer vermindert is en zijn positie voor het grootste deel representatief geworden is. Een man-van-actie en „pushing” zal er geen grote bevrediging meer in kunnen vinden, aldus „Else- vier's Weekblad”.

### De Ziekteregeling Voorstel om termijn tot 52 weken te verlengen

Willemstad. — Met instemming heeft de Regering kennis genomen van het Voorlopig Verslag op de Landsveror- dening tot wijziging van de Ziektere- geling.

Het verlengen van de termijn van 26 tot 52 weken zal vermoedelijk we- nig belangrijke financiële gevolgen hebben. Het komt slechts zeer zelden voor, dat een ziekte langer dan 26 we- ken duurt.

Ook tegen het verlenen van terug- werkende kracht bestaat geen bezwaar. Mocht de openbare behandeling van dit ontwerp zeer spoedig plaats heb- ben, dan zou alsnog een vroegere da- tum hiervoor in de plaats kunnen worden gesteld.

Ten aanzien van de vraag, wat de Regering denkt te doen met het rap- port van Mr Van Esvel, zij volstaan met op te merken, dat de Regering streeft naar uniformiteit en centrali- satio van de sociale verzekeringen en fondsvorming, tot zekerheid van de nakoming der verplichtingen en dat zij daarbij van de nuttige adviezen van genoemd rapport gaarne gebruik zal maken.

### Het verkeer in Willemstad

Willemstad. — De verkeersafdeling meldde gisteren 3 lichte aanrijdingen. Er werden geen processenverbaal uit- gedeeld. De patrouille trof in de He- renstraat een onbeheerde fiets aan, die thans bij de hoofdwacht is voor de rechthebbende.

### Dan de „Blue Peter” maar terug!

W'stad. — De Statenleden, die voor studie op 10 Februari a.s. naar de Bovenwinden zouden gaan, hebben hun reis uitgesteld wegens gebrek aan lo- gies, aldus werd in de afgelopen week gemeld.

Het uitstel is gelukkig niet van lan- ge duur, zodat hun studie hen nog wel in staat zal stellen te achterhalen, wat gebrek aan verbinding tussen de eilanden minstens een even afdoende reden is om reizen uit te stellen, e.g. af te lassen.

De Bovenwinden zijn er n.l. hope- loos aan toe. Opnieuw heeft de motor- boot van Wathey bijna menschenle- ven gekost! Dit vaartuig is goed voor kal- me zee, maar een ieder kan begrijpen, dat dit in de Caraïbe uitzondering op de regel is. Dat het Gouvernment zeer voorzichtig is met het geven van permissie voor vervoer per vliegtuig tussen de eilanden, is begrijpelijk. De risico's zijn te groot en de eventuele gevolgen te ernstig.

Maar waarom word de zelfde voor- zichtigheid niet betracht, waar het een motorboot geldt, die ons van een huidige Minister van Justitie en Sta- ten Voorzitter had kunnen bereven?

Maar natuurlijk is het probleem met zo iets negatiefs als een — zij het dan ook noodzakelijk — verbod niet opge- lost. De Bovenwinden schrijven een verbinding met elkaar. En uit de al- gemene wanhoop is de idee geboren: dan de „Blue Peter” maar terug, of een boot van zijn soort.

Het is te hopen dat de komende studiereis van de Statenleden tenmin- ste dit tot resultaat zal hebben.

### Chocolade fabriek op Scatta eiland?

Willemstad. — Om het Scatta eiland- je is tijdens felle strijd geleverd om dit stukje grond ten bestoven van de nieuwe haven wel of niet te bestem- men voor de nieuwe AMS behuizing. Het raadslid Ph. Evertz voerde ges- tijds aan, dat men de gronden rondom de nieuwe haven terreinen voor geen ander doel mocht gebruiken dan voor industrie-doelinden.

Thans vernemen wij dat voor het Scatta-eilandje industriële interesse bestaat, want reeds zijn onderhande- lingen aangeknoopt met het eilande- lijke domein-beheer om een gedeelte van deze gronden te gebruiken voor het oprichten van een locale chocola- de- en suikerwerk industrie. De be- sprekingen bevinden zich nog in een zeer voorbereidend stadium.

### Statuut in druk

Willemstad. — Naar wij vernemen kan binnenkort van de pers verwacht worden het Statuut van het Verenigd Koninkrijk met de toelichtingen op de artikelen. De uitgave, die door de Re- gering der Nederlandse Antillen werd mogelijk gemaakt, voorziet in een dringende behoefte. Nog niet vastge- steld is of de Regering dit werk al of niet gratis ter beschikking zal stellen.



Aan boord van een der Santa Boten, die gisteren Curaçao aandede, bevond zich de president van de National Association of the Professional Baseball League of Colombia (Ohio-USA). Hij voert besprekingen met vooraanstaande bondsvoorzitters van de Zuid-Amerikaanse landen teneinde te komen tot een grote organisatie die de beide Amerika's op baseball gebied zullen omspannen. Op de foto v.l.n.r. mr Goodlor Rogers en echtgenote, mr Berke, dr Berman en de baseball president mr Trautman en echtgenote.



## Prachtig initiatief van V.G.K.S. Robert Hermes; lecturer van de Audubon Society in Asiento

Willemstad. — Zoals wij reeds mededeelden, zal onder auspiciën van de V.G.K.S. op Maandag, 14 Februari a.s., om 20.30 uur, in Sociëteit Asiento een lezing worden gehouden door Robert C. Hermes, Lecturer van de Audubon Society in de Verenigde Staten. De heer Robert Hermes maakt momenteel een tocht door het gehele Caraïbische gebied en Venezuela, ten einde deze landen op de hoogte te brengen met het arbeidsterrein van de Audubon Society en ook om contacten te leggen met het plaatselijke werkbare instellingen en organisaties op natuurwetenschappelijk gebied. De Audubon Society streeft er naar de mensen nader te brengen tot de natuur en hen te interesseren voor flora en fauna, waardoor tegelijkertijd het belang van de natuurbescherming wordt gediend. De Audubon Society telt in de Verenigde Staten tienduizenden leden, heeft hoofdkantoren in New York en Miami en beschikt over een werkkapitaal van twee en een half miljoen dollar. Op vele plaatsen b.v. langs de kust van Florida, de Key eilanden e.d. heeft zij haar eigen wachters in dienst die er op toezien dat geen schade aan de natuur of aan het leven van vogels en dieren wordt toegebracht. Deze bewakers worden door de Audubon Society volledig getraind met verrijzen, boten, kampeermateriaal enz. Het werk van deze grote organisatie mag zich in de Verenigde Staten in een toenemende belangstelling bij het grote publiek verheugen.

## Vanaf 12e jaar in de natuur

Over de heer Hermes zelf en de door hem te vertonen film kunnen wij onze lezers het volgende mededelen: De belangstelling van Robert C. Hermes, artist, docent en fotograaf, voor de natuur stamt reeds van zijn twaalfde jaar toen hij kennis maakte met een boekwerk over de natuur van Gene Stratton Porter. Het boek maakte hem een indruk op hem dat hij zich van dat moment af bijzonder ging interesseren voor de natuur en vooral voor de insectenwereld. Na enige jaren breidde deze liefde uit zich ook uit tot de wereld van de vogels en die van de viervoetige dieren.

Gedurende zijn schooljaren ontstond bij hem het verlangen het beroep te kiezen van „commercial artist”. Hiervoor volgde hij na het aflopen van de middelbare school de college's aan de academie van de Art Student's League in New York City.

In de jaren rond 1930 kreeg hij belangstelling voor filmen en fotografie. Gezien zijn liefde voor de natuur was het geen wonder dat hij zich ging toelagen op het fotograferen en filmen van de verschijnselen die hij in de natuur waarnam. Zijn foto's en films maakten zulk een opgang, dat Robert Hermes van het Royal Ontario Museum de vererende uitnodiging ontving als cineast en fotograaf deel te nemen aan de expeditie naar de Ungava krater in Canada. Dit had weer tot gevolg dat de Regering van Nova Scotia hem speciaal in dienst nam voor het maken van opnamen en films op het gebied van de visserij.

Niet lang daarna ging Robert Hermes een verbintenis aan met de Audubon Society waarvoor hij nu reeds geruime tijd in geheel Amerika lezingen houdt en films vervaardigt.

De foto-opnamen van de heer Hermes genieten in de Verenigde Staten een grote bekendheid. Meermalen werden zijn foto's met prijzen bekroond en zijn opnamen verschenen o.a. in Life, Illustrated London News, Collier's en The National Geographic Magazine. De persoonlijke voldoening welke hij in zijn werk schept is wel de belangrijkste stimulans tot het verkrijgen van zulke belangwekkende resultaten. Hij hoopt door zijn foto's en films de mens te kunnen laten delen in de vreugde die het aanschouwen van de natuur in haar boeiende schoonheid schenkt en tevens een beroep te doen op het geweten van het publiek, de ongereptheid van de natuur en het leven van de daarin wonende schepselen niet te verstoren.

Robert C. komt dus op 14 Februari a.s. in Sociëteit Asiento waar hij voor leden van de Sociëteit en ook introductie van de kleurenfilm „Bonaventure Diary” zal vertonen. Deze film zal hij



WEST-END:  
„Salomé” 19.00 en 21.00 uur

CINELANDIA:  
„Knock on wood”; 19.00 uur, en 21.00 uur; „Macao”.

ROXY:  
„A place in the sun”; 19.00 en 21.00 uur

CARIBE:  
„Cortezana” 20.00 uur

REX:  
„Prisoner of Zenda”; 20.00 uur

ROYAL:  
„Cow Country”; 20.00 uur

SUFFISANTTHEATER:  
„Perilous waters”; 20.00 uur  
J. F. F. CLUB:  
„Canestadivier”; 20.15 uur  
CULTUURCENTRUM  
Filmavond van de L.R.D. personeelsvereniging 20.00 uur  
A.M.S. TORENZAAL:  
Lezing Prof. van Dam 20.15 uur

### Wit Gele Kruis.

De nachtdienst wordt deze week waargenomen door Zuster van Arthmaal, Nieuwindstraat 22a, tel. 3773.

### Apotheken.

De nachtdienst wordt deze week waargenomen in Punda door Botica Moderna, Bredestraat 39, tel. 1834 en in Otrabanda door Botica Central, Bredestraat 45, tel. 3281-.

Bonn. — West-Duitsland zal zich tot de FIFA wenden met het verzoek in de gelegenheid gesteld te worden de wereldkampioenschappen in 1962 te organiseren, aldus is vandaag vanwege de Westduitsche Voetbalbond bekend gemaakt.

## Mr H. C. Willemsen Commissaris van Aruba

Willemstad. — Op Donderdag 20 Januari jl. publiceerden wij het bericht, dat de Regering overwogen had de heer Mr H. C. Willemsen, hoofdinspecteur van Politie op Curacao te benoemen tot commissaris voor het eilandgebied Aruba, een bericht, dat door het plaatselijk blad „Beurs- & Nieuwsberichten” daags daarna in het onzekere getrokken werd.

Thans krijgen wij de bevestiging van hetgeen wij reeds de vorige maand wisten te melden. De Regering heeft gisteren de heer Mr H. C. Willemsen overgeplaatst naar Aruba en tot commissaris benoemd.

## Openbare ministerie niet ontvankelijk verklaard

Willemstad. — Hedendaags heeft de rechter in Eerste Anleg uitspraak gedaan in de zaak tegen de chequevervalsers, de Engelsman Harry E. Burton, die op 8 Juni van het vorig jaar werd aangehouden in Spanje op verzoek van het Gouvernement van de Nederlandse Antillen.

Burton heeft op Curacao verschillende cheques ingewisseld, die hij in Haiti heeft ingewisseld. De rechter zeide, dat het Openbare Ministerie niet ontvankelijk is verklaard, aangezien verzuimd werd de acte van verwijzing te betekenen met als gevolg dat Burton geen straf werd opgelegd.

Gedurende 14 dagen zal Harry Burton, volgens de wet, in hechtenis blijven. Daarna zal zeer waarschijnlijk uitzetting volgen.



## Uit het Jaarverslag van de Kamer van Koophandel en Nijverheid

# Hotel - accommodatie voldoende om vreemdelingen te ontvangen

## Dit jaar worden er meer toeristen verwacht

Willemstad. — Ook in 1954 bleek volgens de van de Vreemdelingendienst ontvangen gegevens op Curacao voldoende accommodatie te zijn voor vreemdelingen. Van de 14.171 personen (vorig jaar 15.023) die meer dan een etmaal op dit eiland verbleven, logeerden er 8.282 (7.255) een totaal van 37.965 (32.265) nachten in de grotere hotels, terwijl de kleinere hotels 3.230 (4.865) gasten hadden met 12.214 (19.104) logeernachten. Een totaal van 2.659 (2.903) personen logeerden 46.819 (46.599) nachten by particulieren.

Bij een in het afgelopen jaar ingesteld onderzoek onder hotels bleek, dat het bezettingspercentage van de hotels in voorgaande jaren te laag was berekend, daar het aantal personen, dat korter dan 24 uur op ons eiland verbleef en dat door de Vreemdelingendienst als direct doorreisende passagiers wordt genoteerd, groter was dan aanvankelijk aangenomen. De meesten dezer personen overnachten in een hotel. Voorts moet ook bij beschouwing van onderstaande percentages in aanmerking worden genomen, dat de bezettingspercentages uitsluitend tijdelijke bezoekers betreffen. Er zijn plaatselijke hotels, die verschillende kamers aan ingezetenen, dus aan vaste bewoners, verhuren. Het aantal beschikbare bedden is dienovereenkomstig verlaagd, terwijl een zeker aantal bedden van het totaal afgetrokken moet worden, ten einde een compensatie te krijgen voor de bezetting door personen, die minder dan 24 uur hier vertoeven.

De percentages geven thans het volgende beeld:  
Grotere hotels (250 bedden) 40.83% (v.j. 35.36%)  
Kleinere hotels (160 bedden) 22.21% (v.j. 32.51%)

In het afgelopen jaar is het aan een aantal initiatiefnemers gelukt voldoende risicodragend kapitaal, onder lokale firma's en particulieren te plaatsen, waardoor het mogelijk is om met financiële hulp van het Eilandgouvernement, de Curacaosche Bank en de Postspaarsbank, een hotel van 61 tweepersoonskamers in het te ontwerpen Waterfort te bouwen. Het hotel zal ook een zwembad met kleedkamers hebben en aansluiten aan de bestaande fortmuur, die dan een soort promenade voor de gasten zal worden. De financiële hulp van het Eilandgouvernement bestaat uit een garantie van een door de lokale banken te verstrekken 4% lening van f. 800.000,—.

Zoals bekend, zal het nieuwe bedrijf de voorrechten krijgen van vrijstelling van betaling voor een periode van tien tot elf jaren van grond-, gebruiks- en inkomsten- of winstbelasting.

Hotel Avila: Ook in dit verslagjaar ging de eigenaar/beheerder van dit hotel door met de verbetering van zijn hotel. Verschillende kamers werden van een luchtkoelingsapparaat voorzien.

Pisadorabai Club: Deze Club, tevens hotel, bouwde in het verslagjaar nieuwe kleedkamers en een strandkiosk.

Park Hotel: Wederom werd een aantal kamers gemoderniseerd en van luchtkoelingsapparaten voorzien. San Marco Hotel telt voornamelijk zakenlieden als gasten. Het bedrijf telt 15 kamers, waarvan de meeste éénpersoonskamers zijn. Het restaurant

## Op de drempel van Spaans Amerika

Willemstad. — Op Vrijdag 11 Februari a.s. om 20.30 uur houdt Prof. Dr. J. A. van Dam in de Sociëteit Asiento te Emmastad een lezing over het onderwerp „Op de drempel van Spaans Amerika”. Deze wordt onder auspiciën van de Vereniging van Geëmploteerden van de Koninklijke Shell gehouden. Er zal ongetwijfeld grote belangstelling bestaan voor deze lezing.

## Jeugdige diefstal

Willemstad. — Bij de Kinder- & Zedepolitie deed de vrouw T.M. aangifte van het feit dat haar zoon 2 jongens in een afgesloten kamer van haar woning had aangetroffen. Uit een ingesteld onderzoek bleek, dat het de 12-jarige E.M. en de 14-jarige R.B. waren. M. bekende op voorstel van B. de kamer te zijn binnengedrongen met de bedoeling snoepgoed weg te nemen. Ook bleek uit dit onderzoek dat een vriend van de beide jongens, de 6-jarige H.F.K. dezelfde middag een andere kamer van de woning was binnengedrongen en een watermeloen had meegenomen. Deze jeugdige diefstal zijn na onderhouding aan hun ouders overgegeven.

## Barak 17 doet geen dienst meer

Suffisantport. — De Barak 17, die hij meer dan een gelegenheid gebruikt wordt als recreatieoord voor feesten enz. doet als zodanig geen dienst meer. Thans worden de feesten gehouden in de oude Engelse keuken, welke thans geheel voor het houden van dergelijke bijeenkomsten keurig is ingericht. „Myob” viel de eer te beurt om als eerste vereniging de nieuwe feestbehuizing in gebruik te nemen.

## Dierenbeul op vier wielen

Willemstad. — Op Curacao hebben vooral autobestuurders veel last van loslopend vee, dat steeds de rijweg niktst voor een wandelingetje. Er worden dan ook, vaak geheel buiten de schuld van de bestuurder om, kabbelen, varkens of kippen doodgereden. Hieraan is niets te doen, de eigenaar kan slechts in den vervolgde zijn dieren beter bewaken. Maar hetgeen wij deze dagen voor ons zagen gebeuren, verdient toch wel enige publiciteit.

Het was op de weg naar Westpunt, waar enkele biggetjes de weg overstakten. Een auto, die voor ons in de richting van de stad reed, minderde vaart, doch de bestuurder vond het blijkbaar de moeite niet waard om te stoppen. Hij wist met de bumper een der biggetjes te scheppen en tegen de grond te drukken. Dit was niet genoeg voor deze man, hij gaf langzaam gas en ging met beide rechterwielen over het jonge varken heen. Een kort gekerm en het dier was niet meer. Hierop koos de onverlaat van zo veel jaren beschaving het hazenpad.

## Examens

Willemstad. — Voor examens Machineschrijven en Stenografie waren de uitslagen als volgt:

Examen Machineschrijven Nederlandse Taal (175 aanslagen per minuut). Geëxamineerd: 1 candidaat, die slaagde, Willy Alwin Baynes.

Examen Machineschrijven Nederlandse Taal (140 aanslagen per minuut). Geëxamineerd: 19 kandidaten; afgewezen 2; herexamen 2 en geslaagd: Ada Beaulon, Friedrich Wilhelm Kommerhof, Rudi Armand Lieveld, Ellis Ralph Smith, Marlene Anastacia van der Veen, Ilse Rose Visser, Georgette Elizabeth Statius van Eps, Ilse Hedwig Quast, Juan Pablo Zimmerman, George Louis Heyer, Jan Hendrik Isings, Cynthia Beatrice Johnson, Nola Maria Montero, Bernhard Heinrich Adolf Nilliac en Geronimo Pascual Rosalina.

Examen Machineschrijven Engelse Taal (175 aanslagen per minuut). Geëxamineerd: 1 candidaat, die slaagde, t.w. Irma Thomasia Sambor.

Examen Machineschrijven Engelse Taal (140 aanslagen per minuut). Geëxamineerd: 3 kandidaten, die allen slaagden, t.w. Erv. Maria Avubi, Elisa Maria Bernabela en Frida Catharina Jalife.

Examen Stenografie Engelse Taal (100 lettergrepen per minuut). Geëxamineerd: 1 candidaat, die afgewezen werd.

## Huisboedel vernield

Willemstad. — De 35-jarige D.A.S. kreeg de kolder in zijn kop en sloeg met een hamer zijn gehele huisboedel in de prak. Dit was zijn eigendom, dus niet zo erg. Maar wat wel erg was is dat hij zijn 25-jarige „vrouw” C.A.E. dreigde te zullen doodmaken met de hamer. De vrouw deed aangifte bij de recherche.

## CINELANDIA

HEDEN WOENSDAG 9 OM 7.00 N.M.

De beste muzikale film van het jaar met de grote komiek...

DANNY KAYE in:  
„KNOCK ON WOOD”

(Spaanse tekst).

verfilmde in TECHNICOLOR!  
Drie nieuwe hit songs... vermaak en schaterlach!!!  
f 1.50 - f 0.90. — Kind. halve prijs.

HEDEN WOENSDAG 9 OM 9.00 N.M.

Een paradijs van gevaren... stad van de zwarte handel!!!

ROBERT MITCHUM  
JANE RUSSEL in:  
„MACAO”

(Spaanse tekst).

Zij trachten in MACAO hun vanden te vergeten!!!  
f 1.50 - f 0.90. — Kind. geen

DONDERDAG 10 FEBRUARI OM 7.00 en 9.00 N.M.

PREMIERE van een zeer boeiende filmwerk van de Warner Bros. actie!!

GUY MADISON - FRANK LOVEJOY - HELEN WESTCOTT in:

„THE CHARGE AT FEATHER RIVER”

In het Engels met Spaanse tekst. — Verfilmde in WARNERCOLOR

Op WIDE SCREEN!! Zij reden door de woestijn zich voorbereidend de aanvallen van de bloedige Indianen!!

## ROXY

HEDEN WOENSDAG 9 FEBRUARI OM 7.00 en 9.00 N.M.

Een diep menselijk ontroerende Liefde's drama van de Paramount

MONTGOMERY CLIFT - ELISABETH TAYLOR -

SHELLEY WINTERS in:

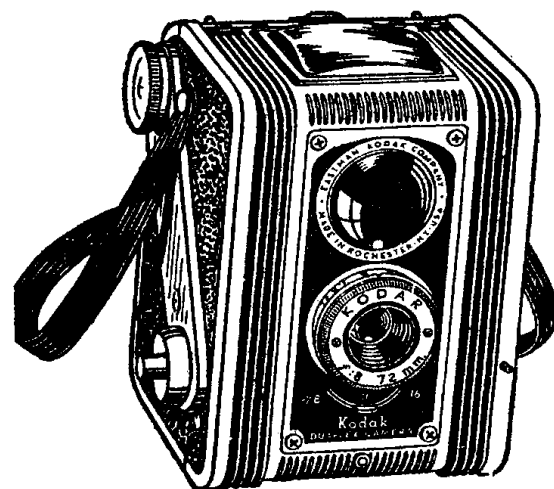
„A PLACE IN THE SUN”

(In het Engels met Spaanse tekst).

Een liefde's verhaal gebaseerd op de jeugd van heden ten dage!! Een vol spanning op knappe wijze vertolkt!

f 1.50 - f 0.90. — KINDEREN GEEN TOEGANG.

DONDERDAG 10 OM 7 en 9 N.M. „THY NEIGHBOUR'S WIFE”



Kodak

D U A F L E X

Een buitengewoon goede Reflex Camera in de goedkoopste prijsklasse.

Verkrijgbaar in twee uitvoeringen:

D U A F L E X met Kodat lens en Blitz-aansluiting f. 29.9

D U A F L E X met Kodar lens, afstandinstelling, dubbelopname preventie en blitzaansluiting f. 45.9

EL LOUVRE S.A. Heerenstraat

## BROKK

Zojuist ontvangen:

EEN NIEUWE ZENDING SCHOENEN

waaronder:

- HEREN sport- en zomerschoenen
- DAMESSCHOENEN vanaf f 6.95
- NIMCO kinderschoenen
- ROBINSON jongens- en diverse kinderschoenen van f 4.25

Nog steeds uitverkoop kinderschoenen van f 2.50 en f 3.— en herenschoenen van f 10.—

VERKOOP UITSLUITEND A CONTANT.

BROKK

Pietermaai 67 A - Telefoon 2414

De Heer en Mevrouw

M. KOSTER

nemen langs deze weg

HARTELIJK AFSCHIED

9 Februari 1955

Op weg naar Miami.

Is er iets van U bij?

Willemstad. — Gedurende de periode van 31 Januari t/m 6 Februari werden de volgende voorwerpen gevonden:

Zonnebril op Hato; Herenarmbandhorloge met band merk „Omex” gevonden Juli — Augustus 1954; Linnen waier — 1 Orbel met schroefdraad en blauwe steentjes — 1 gedeelte van armband voor polshorloge in Bokhandel Salas; Bruin lederen portemonnaie inh. Klein geldsbedrag; Bruin lederen portemonnaie inh. geldsbedrag Amer. geldstuk en 2 gouden sierstukjes vermoedelijk van oorbel; Rood-zwart geruite plastic portemonnaie zonder inhoud a. van Fluke Plug; Zwarte portemonnaie inh. 1 2½ cent stuk; Studieboek Boekhouden en 1 Notitieboek; Plastic damesregenscherm en bloemende hoofddek; Leersel met bruin montuur; Brief t.m. van Sofia Leito zonder adres; Schoendoos waarin 1 nieuwe bruine schoen; 1 pak gelatine; Sleutelring met 3 steeltjes waaraan reclameplaatje waarop Sernostrostraat 17.

KOOIJMAN N.V.  
bouwmaterialen  
Timmerwerken

HET BESTE



Tel. 5234 en 5950

TE HUUR:

GEMEUBILEERD WOONHUIS

bev. 3 slaapk., zit., eek. van 1 Juni t/m 30 Nov.

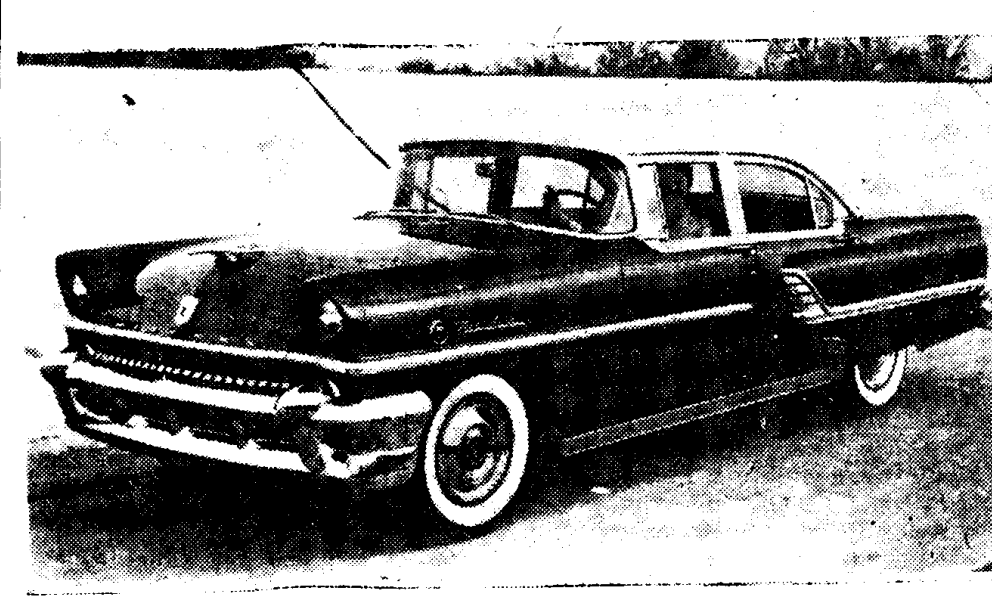
Te koop Chevrolet 4-deurs 1950 goede staat, een Luxor autom. pickup (nieuw) een tennisracket.

Inl. Jongheweg 112 of tel. 1895 (na 6 uur 6158).

Waarom is het

Heineken's Bier

het meest getapt  
Omdat.....  
men nu eenmaal het beste bier, dus Heineken's Bier drinkt



De nieuwe Mercury is aangekomen. Ook deze wagen heeft prachtige lijnen die weer duidelijk het vakmanschap van de techniek van de Ford fabrieken doen uitkomen. De Mercury die wij bovenstaand zien is van het model Monterey. Deze wagen is enkele inches lager dan de serie Custom en Monterey. De productie van deze wagen begint spoedig.



# De Nederlandse voetbalclubs willen weten, waar zij aan toe zijn

## Wie in de Ere-afdeling: de beste of kapitaalkrachtigste verenigingen?

### Waarom de wielren-amateurs geen beroepsrijders worden

#### Een nieuw verschijnsel: damesvoetbal

De Nederlandse voetbalwereld wacht in toenemende spanning op een complex van maatregelen, dat het bondsbestuur moet nemen om de bond aan te passen aan de zo ingrijpend gewijzigde omstandigheden. Men is er uiteraard niet mee klaar te zeggen: de eerste-klasseurs mogen betalen en er komt over twee jaren een hoofdklasse. Voert men dit inderdaad door, gelijk de KNVB heeft gedaan, dan komen reglementen en alles, dat tot dusverre schreeven te staan en dan moet er ook heel wat gebeuren, eer de zaak weer precies zo goed loopt als voorheen.

Het is, terwijl wij dit schrijven, Februari. Uiterlijk over twee maanden zijn de kampioenen van de diverse tweede-klasse afdelingen bekend, evenals de clubs, die onderaan eindigen. Hetzelfde geldt voor de derde en vierde dat de clubs dan eindelijk wel eens willen weten, waarom zij toe zijn. Komt er promotie? Volgt er degradatie? Komen er promotiewedstrijden?

Tal van eerste-klasseurs hebben thans 10 van de 26 wedstrijden achter de rug en zo langzamerhand willen ook zij wel eens nauwkeurig weten, wat er te gebeuren staat. Inderdaad, zij allen we-

(Wij lieten de heer Schilperoord, die een bevoegd beoordeelend is van hetgeen zich in de sportwereld afspeelt, gaarne aan het woord over de zozeer omstrede kwestie „amateurs-sport“ — „beroepssport“, al was het alleen maar om onze lezers een indruk te geven van de evolutie, die de meningsvorming op dit punt bij velen doormaakt. Dit wil echter geenszins zeggen, dat wij de mening van onze Nederlandse sportbrievenbode op alle punten delen, of dat wij niet bereid zouden zijn plaatsruimte af te staan aan hen, die een scheiding tussen amateur en beroepssportman — eventueel voorlopig — gehandhaafd willen zien. Integendeel, wij zijn van mening dat alleen door een vrije, open discussie dit vraagstuk tot een oplossing gebracht kan worden en zullen daarom, voor zover het in ons vermogen ligt, gaarne onze medewerking verlenen. — Red.)

moeten beschikken over een accommodatie voor ten minste 7000 toeschouwers. Elke tweede-klasse, die een aanvraag indient om te worden geplaatst in de beroepsklasse, moet aan deze voorwaarden kunnen voldoen, maar hetzelfde geldt voor elke eerste-klasseur van dit ogenblik!

Het is niet moeilijk vast te stellen, dat van de 58 eerste-klasseurs, die thans aan de competitie deelnemen en hun spelers betalen, vermoedelijk nog geen derde deel bij machte is 50.000 gulden op tafel te leggen. Dat zou dus betekenen, dat de eindstand van de lopende competitie in feite van nul en gener waarde wordt en nummer veertien, die wel kan beschikken over een halve ton, eerder in aanmerking komt voor overgang naar de ereklasse dan bijvoorbeeld nummer één de kampioen dus, zo deze zo'n som niet bezit!

Wij weten nu niet, of dit plan slechts moet worden beschouwd als een proefballon om de reactie van de clubs te kunnen toetsen. Wel geloven wij, dat de VEK, de vereniging van eerste-klasseurs, er onmiddellijk haar veto over zal uitspreken, indien het bondsbestuur met een dergelijk plan voor de dag zou komen. En vermoedelijk zal de VEK dan de steun krijgen van alle tweede-klasseurs, die financieel behoorlijk uit de voeten kunnen en naar de beroepsklasse willen overgaan, maar een slordige tienduizend gulden tekort komen!

De moeilijkheden, waarvan wij onlangs reeds gewaagden, zijn derhalve weer met één vermeerderd. En het laat zich aanzien, dat er nog wel meer zullen volgen. Dat de moeilijkheden er zijn en komen, is helaas het gevolg van het feit, dat het bondsbestuur niet ten volle heeft geprofiteerd van de omstandigheden, toen de fusie met de Beroepsbond tot stand kwam. Alles ging toen min of meer overhaast en dat kon al bijna niet anders, omdat het besluit om de spelers te gaan betalen, eveneens overijld en onder de druk der omstandigheden werd genomen. Men besloot tot een ommezwaai, maar men was niet gereed. Men had de plannen niet kant en klaar en overzag ook niet de consequenties. Ware dat wel het geval geweest, het zou weinig moeite hebben gekost het gehele complex van maatregelen, dat nu nog moet volgen, er met kracht door te drukken en de clubs voor een fait accompli te stellen.

#### Damesvoetbal

Een nieuwe loot aan de voetbalstam is het damesvoetbal. Of eigenlijk nieuw mogen wij niet zeggen, want wij herinneren ons lang voor de oorlog reeds een wedstrijd te hebben gezien tussen twee damesploegen. En in de grijze ouderheid verbood de toenmalige NVB

aan het Rotterdamse Sparta uit te komen tegen een elftal van dames!

Alle pogingen in het verleden faalden echter en daarom mogen wij nu toch wel spreken van een nieuw verschijsel, want als paddestoelen schieten thans de dameselftallen uit de grond. Het is, alsof de dames op al de veranderingen in de KNVB hebben gewacht om een nieuwe poging te wagen en alsof zij er zich verzekerd van voelen, dat zij nu zullen slagen. En inderdaad heeft het bondsbestuur te kennen gegeven niets te zullen ondernemen tegen die ondernemende dames!

Reeds werd te IJmuiden op het terrein van Stormvogels de eerste dameswedstrijd gespeeld bij wijze van inleiding van de herenwedstrijd voor de competitie!

Bij herhaling reeds hebben wij — als onze strikt persoonlijke mening — verklaard, dat er pas dan weer pais en vree zal zijn in de sportwereld, als de tegenstelling amateur-beroepssportman zal zijn verdwenen. Als men de woorden „amateur“ en „beroeps“ schrapt en er eenvoudig „sportman“ voor in de plaats zet, zonder er zich verder om te bekommeren, waarom die man zo hoog springt, hard loopt, voetbalt of wielrent.

De jongste bepaling van de Kon. Ned. Wielen Unie vormt voor die mening eigenlijk een warm pleidooi. Tot voor enige jaren kon men als wielrenner amateur, onafhankelijke of beroepsrenner zijn. Een onafhankelijke noemde men „geen vlees en geen vis“, want hij mocht zowel met de amateurs als met de beroepsrenners starten.

Gezond was dat geenszins en de KNWU bepaalde later, dat de onafhankelijke voortaan alleen in wedstrijden met beroepsrenners mocht uitkomen. Uiteraard werd deze categorie daarvoor volmaakt overbodig en stierf dan ook uit.

Thans echter is het opvallend, hoe weinig goede amateurs de moed schijnen te kunnen opbrengen om naar de beroepsklasse over te gaan. Toch heeft die beroepsklasse dringend behoefte aan nieuw bloed en het is daarom, dat de KNWU thans opnieuw een proef gaat nemen met de categorie der onafhankelijken. De renner, die zo'n licentie neemt, mag weer met amateurs en beroepsrenners rijden. Daaropde hoopt de KNWU de goede amateurs over hun vrees voor de beroepsklasse heen te helpen. Immers, zij kunnen nu proberen, wat zij waard zijn in de hoogste milieus en zo het hen daar niet bevalt, kunnen zij altijd nog terug en weer amateur worden.

Nu kennen wij die wielwereld vrij goed en wij menen derhalve op goede gronden te mogen voorspellen, dat deze maatregel van de KNWU geen enkel nuttig effect zal hebben. Want het is helemaal geen vrees, die de amateur ervan weerhoudt over te gaan naar de beroepsklasse. Of eigenlijk in zekere zin toch wel, maar dan in een geheel andere zin dan de KNWU daaraan hecht. Een goede amateur is alleen maar bang om over te stappen naar de beroepsklasse, omdat hij de kans loopt in die hoogste klasse minder te verdienen dan hij als goede amateur kan!

En zal nu zo'n sterke amateur een licentie voor onafhankelijke nemen, als hij tevoren weet, dat hij dan in elk geval niet meer kan uitkomen bij Olympische Spelen en het wereldkampioenschap voor amateurs? Zal hij zich de kans op zo'n titel laten ontnemen en daarmee de kans op nog hogere beloningen als amateur?

Het wordt — naar onze mening — pas goed en zuiver in die wielersport, zodra men maar één klasse van renners kent. Doch het is niet de KNWU, die een dergelijke verstrekkende bepaling kan uitvaardigen, hoe realistisch de Unie in dezen ook is. Alleen de UCI is daartoe bevoegd en misschien alleen maar het IOC, het Internationaal Olympisch Comité. Maar voor het zo ver is....

B.M. Schilperoord.

#### T.V. Sterren en kippen Van Leer geeft enorm feest

Amsterdam. — „De Telegraaf“ geeft een verslag van het feest, dat de heer B. van Leer aan het Engelse personeel van de „Metal Containers Ltd.“ heeft gegeven. Met vele extra treinen uit Ellesmere Port, Londen en Burton op Trent (waar Van Leer zijn Engelse fabrieken heeft) werden Zaterdagmiddag ruim 2000 feestgangers-personeelsleden in Blackpool aangevoerd in een perfecte organisatie. Aan het station stonden tientallen dubbeldeksbussen gereed om de feestgangers naar het een complex vormende wintergarden en Opera House te vervoeren. Om precies kwart over twee nam een gigantische show in het Opera House een aanvang. Georges Formby, Very Lynn en de in Engeland vooral zeer befaamde Terry Thomas waren de beroemdste namen van een top-programma, dat maar liefst 14 van de meest befaamde Britse radio, T.V.- en film-artisten omvatte. Twee orkesten, dat van Jack Parnell en Charles Farrell, zorgden voor de muzikale omlijsting. Toch was dat alles nog maar een proloog van wat later zou komen: het monster-diner in de Winter Gardens, een prachtige zaal, verlicht met 20.000 kaarsen, die door Amsterdamse bloemkwekers versierd was met 24.000 tulpen, 3.000 seringen en 6.000 anjers.

Tijdens dit monster-diner (450 kippen werden opgepeuzeld) werden de heer Van Leer vele geschenken overhandigd en uitten vele vertegenwoordigers van het personeel hun erkentelijkheid jegens hun opperste baas. Deze op zijn beurt sprak zijn dankbaarheid jegens Engeland uit, speciaal voor hetgeen hij in de oorlogstijd in dit land had ondervonden, en maakte tevens bekend, dat hij 10.000 pond sterling beschikbaar stelde voor sociale doelstellingen onder zijn Engelse personeel.

#### De KLM goudroof Tweede verdachte bekend

Londen. — Een tweede verdachte in de K.L.M. goudroof affaire is in Londen verhoord. Het is Albert Ernest Beech, een 32 jarige kruijer, die er van wordt beschuldigd geld te hebben aangenomen dat afkomstig was van de diefstal.

Beech wordt er van verdacht 200 Pond Sterling te hebben aangenomen. Hij zou reeds hebben bekend.



Het Zuidafrikaanse gouvernement neemt maatregelen om 60.000 inboorlingen van de grote steden naar hun oorspronkelijke grondgebied terug te voeren. De foto toont een typisch achterbuurt (taferel in Sophiatown, een van de voorsteden van Johannesburg). De inwoners van Sophiatown behoren onder de eersten die voor de overplaatsing in aanmerking komen. 12 Februari zal met deze actie een aanvang worden gemaakt.

## Eisenhower aan het ontbijt Malenkof's val begin van stugge politiek?

Washington. — President Eisenhower zat aan het ontbijt, toen hem het af-treden van Malenkof werd medegedeeld. Hij begaf zich naar zijn werkkamer, waar hem een rapport van het State Department werd bezorgd. Van het Witte Huis was geen nader officieel commentaar verkrijgbaar. De Amerikaanse radio en de televisie wijdden bijna hun gehele zendtijd aan de jongste ontwikkelingen in Moskou.

Geallieerde functionarissen te lijn geloven, dat de gevolgen van de paleisrevolutie in het Kremlin voor de politiek in Europa kunnen zijn een einde aan de tegemoetkomingen van Duitsland en de aankondiging van een hecht Russische militair blok met inbegrip van Oost Duitsland.

August Euler, de waarnemende fractieleider van de Vrije Democraten in de Bondsdag, zei, dat de Sovjet-Unie eens te meer „kanonnen in plaats van boter“ heeft verkoken. De gebeurtenissen, aldus Euler, wekken ernstige twijfel op omtrent de Russische verzekeringen van een vreedzaam naast-elkaar staan.

Een gezaghebbende Italiaanse bron noemde het aftreden van Malenkof niets om toe te juichen.

De aftredende premier van Frankrijk, Mendès France, zei, dat het aftreden van Malenkof aantoonde, dat „er ook in de Sovjet-Unie bestuursonzekerheid heerst“.

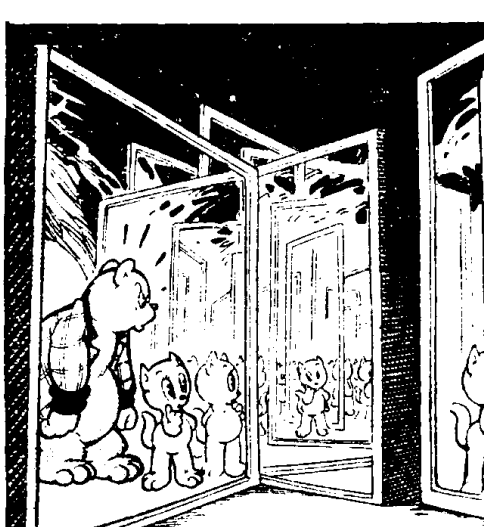
Politieke raadgevers van Mendès France betwijfelen, of de verandering een goed voorteken van de toekomst is. Zij merken op, dat de Russische buitenlandse politiek stugger zou kunnen worden, indien de nieuwe leiders willen trachten de blik van het Russische volk af te wenden van het eigen binnenlandse vraagstukken.

## Shell Tankers N.V. start met een miljoen

Amsterdam. — Over pas opgerichte Shell Tankers N.V. wordt thans bekendgemaakt, dat het maatschappelijk kapitaal Nl 1.000.000 bedraagt, verdeeld in honderd aandelen van Nl 10.000. De B.P.M. neemt deel voor 24 aandelen en La Corona voor een aandelen. De bestorting geschiedt in contanten. Directeur is de heer E. H. Lantier, leden van de raad van bestuur zijn dr. H. Bloemgarten, ir. L. Schepers, mr. W. G. Wieringa, dr. ir. H. ter Meulen, W. van Wordragen en C. W. J. Jonckheere. Doel van de Shell Tankers N.V. is het verkrijgen, in de vaart brengen, huren, verhuren, bevrachten en vervoeren, exploiteren, vervreemden en bezwaren van schepen en andere middelen van vervoer.

HIER HAD  
UW ADVERTENTIE  
KUNNEN STAAN

## TOM POES EN DE SPIEGELAAR



2133 — Heer Bommel keek enige ogenblikken diep verslagen om zich heen, maar hoe hij ook keek, van het hotel was niets meer te bespeuren dan wat getril in de lucht. Met een moedeloze zucht ging hij tenslotte op een steen zitten en liet het zorgvolle gelaat in de landen zinken.

„Laat me hier maar alleen, jonge vriend!“ sprak hij gebroken. „Ik voel, dat mijn jong en veelbelovend leven hier een einde gaat nemen. Ook een Bommel kan te veel rampspoed krijgen, als je begrijpt, wat ik bedoel. Ga jij maar verder en laat mij hier achter in mijn eenzaamheid — zonder levensmiddelen en zonder spiegelbeeld. Het's afgelopen met me....“

Tom Poes had echter niet geluisterd. Nu de luchtspiegeling verdwenen was kreeg hij een rots in de gaten waarin zich een grotopeening bevond. „Daar moeten we naar toe, heer Ollie!“ zei hij, zijn

vriend aan een arm omhoog trekkend. „Schei nu uit met dat geklaag! In die grot is schaduw en misschien is er wel water ook! Kom mee!“

Hij sjoerde zijn vriend tegen de heuvel op en duwde hem naar de spelonk. Heer Bommel zoude kreunend en hijgend achter hem aan. Het schreeuen was hem nader dan het lachen en hij had al lang geleerd, dat men niet alles moet vertrouwen wat men ziet. Maar de grot was echt, dat bleek toen ze de koele duisternis van het hol binnentraden. Het zag er daarbinnen overigens wel vreemd uit. De gehele ruimte was gevuld met spiegels, die kris en kras door elkaar stonden, zo ongeveer als een spiegeldoelhof op een kermis. Tom Poes werd in al dat glas eindeloos weerkaatst, zodat er wel duizend Tom Poesen leken te zijn. Maar heer Ollie was en bleef alleen. Zijn spiegelbeeld was er nog steeds niet bij.....

DE ENGEL VAN  
SAN FRANCISCO  
door CLARENCE B. KELLAND  
(vert. uit het Amerikaans  
door H. DE GRAAFF)

„Wat!“ zei hij, het is een erg droog en saai onderwerp. Maar ik zal het je gaan vertellen. We noemen dat „in de wind koopt wat je niet hebt, in de hoop het te krijgen“. Dat betekent, dat je iets ver- in de toekomst goedkoper terug te krijgen. Je gaat naar een makelaar en deponert daar een bedrag. Als de makelaar noteert, dan geef je je ma- hem een tichde van die som, en geeft hij sluit dus een weddenschap van tien dollar dat je aandeel van honderd dol- lar omlaag zal gaan. Gebeurt dat, dan maak je winst; zo niet, dan ben je de- „Ik wreselijk ingewikkeld“, zei ze. „Ik geloof niet dat ik graag zo iets on- dernemen zou.“

voor haar gezelschap, en liet haar al- leen.

Het was al middernacht toen Hephzi- bah knorrig de deur voor haar open- deed.

„Ik mag van geluk spreken, dat ik in „in stoel kan slapen“, zei ze, „anders deed ik nooit een oog dicht.“

„Slaap maar goed vannacht, Hepsie, want morgen wordt het een drukke dag voor je.“

„Wat voer je nu weer in je schild?“ „H. Watties gaat weer op pad“, zei Anneke.

„Dus je bent nog niet tevreden! Je wilt ze weer te slim af zijn, nietwaar? Denk maar liever aan die kruik die één keer te veel te water ging.“

„Zolang er water is.“ zei Anneke scherp. „zal ik mijn kruik te water la- ten. Morgen trek je je rouwkleren aan en gaat naar Jason Means. Er is een mijn die bekend staat als de Gertrude. Je neemt tien duizend dollar mee. Zeg mijnheer Means dat hij duizend aan- den Gertrude moet verkopen. Via tien verschillende makelaars.“

„Maar je hebt zulke aandelen niet. Hoe wou je ze dan verkopen?“

„Dat is heel gebruikelijk. Mijnheer Means zal het wel begrijpen. Zeg hem, als hij morgen kans ziet duizend aan- delen te verkopen, hij er overmorgen weer duizend zal moeten verkopen.“

„Het staat mij niets aan.“ zei Hephzi- bah alerijk. „Ik geloof nooit dat het eerlijk is.“

„Het is eerlijk en wettig. Zorg dat je bij mijnheer Means bent, zodra zijn kantoor opengaat. Welterusten Hepsie.“ De volgende ochtend vertrok Hepsie te voet, kleepte zich in zwarte jop en zware sluijer, en verscheen kort na openingstijd op het kantoor van Jason Means.

Anneke las de ochtendbladen. Ze was rusteloos. Ofschoon ze zelden zonder Hephzibah in haar huurrijtuig uitreed, deed ze het deze morgen toch. Ze reed eerst naar Rincon Hill en toen terug naar Montgomery Street om winkels te kijken. Ze nam een zakelijke houding, aan, want het leek haar meer passend een beetje in eer en deugd te winkelen, dan alleen maar voor tijdverdrijf, zon- der geleid, op en naar te wandelen. In een van de drukkerie magazijnen hoor- de ze ineens haar naam noemen door een mannenstem, en toen ze opkeek, ontmoette haar blik die van Philip Arnold.

„Dat tref ik, Annie“, zei hij. „Kan ik je even spreken?“

„Wat kunt u mij te vertellen hebben, mijnheer Arnold?“ vroeg zij.

„Annie“, zei hij, op de toon van iemand die niet van plan is zich met een kluitje in het riet te laten sturen, „ik sta op het punt miljoenen te ver- dienen. Ik kan niet toelaten dat die kans door toedoen van iemand anders in gevaar gebracht wordt.“

„Wees zo goed je nader te verklaren“, zei ze scherp.

Hij neep zijn ogen half toe. „Ik ver- trouw je niet helemaal, Annie. En mijn compagnon evenmin. Misschien is het overdreven, maar we hebben allebei zo'n idee dat ons welslagen van jou af- hangt!“

„Jullie welslagen interesseert mij niet.“

„Je zou ons zonder opzet schade kun- nen doen.“ Hij zweeg een ogenblik. „Je bent een oude kennis uit Kentucky. Slack en ik hebben overwogen je een klein aandeel in onze onderneming aan te bieden.“

„Wat moet ik daarvoor betalen?“ vroeg ze.

„Je hoeft niets te betalen. Een vrien- delijk gebaar van de ene oude kennis tegenover de andere. Het succes belooft zo geweldig te zijn, dat we best iets kunnen missen.“

„Waarom probeer je me eigenlijk om te kopen?“ vroeg ze.

„Het is geen omkoperij. Gewoon een bewijs van goede gezindheid.“

„Wat kan ik voor je doen?“

Hij vertrok geen spier. „Je hoeft al- leen maar te zorgen dat je nooit mijn naam of die van Slack noemt, of spreekt over de diamantenmijn die we ontdek hebben.“

„Een rare methode om iemand een dienst te bewijzen. Bedoel je dat ik niet zeggen mag dat John Slack in San Francisco was, toen iedereen dacht dat hij met jou naar Arizona was?“

over zweeg.“ zei hij. „En we zouden ook graag willen dat je met geen mens spreekt over de mening die Hephzibah van ons heeft. Ze mag me niet.“

„Ze wantrouwt je.“

„Precies. En wantrouwen kunnen we ons niet veroorloven.“

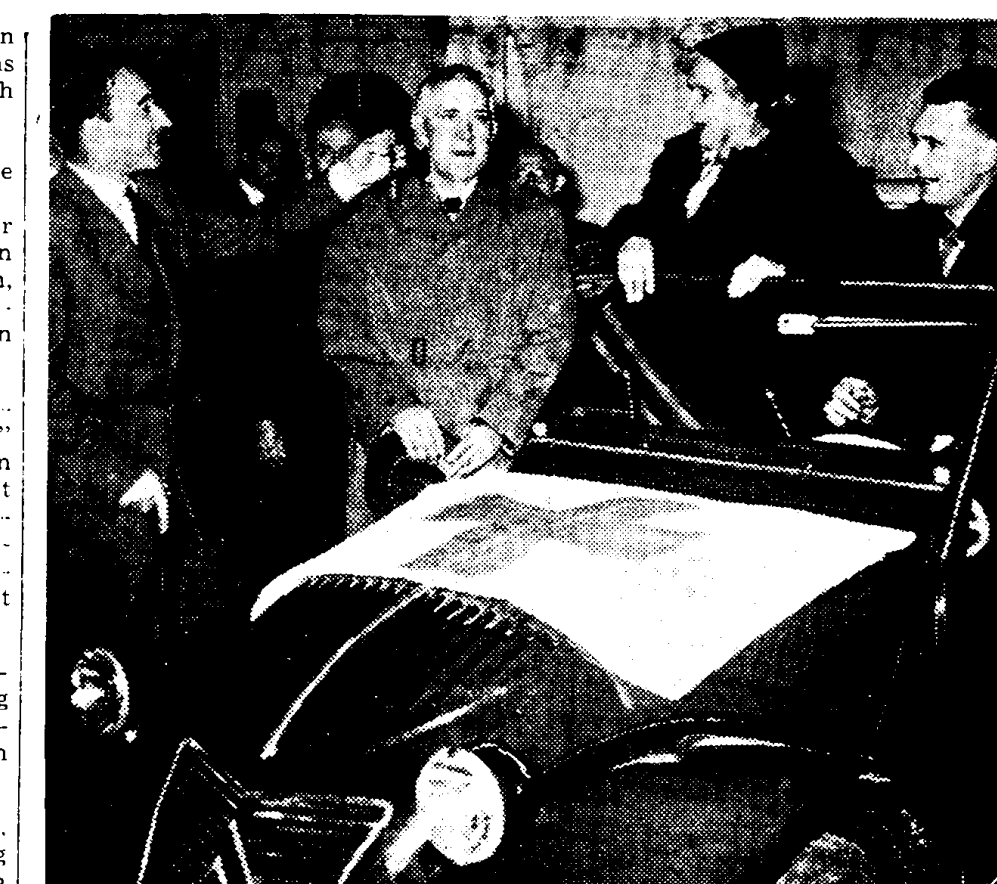
„Als die ontdekking van jullie waar is“, zei ze, „als jullie voor miljoenen dollars diamanten gevonden hebben, wat kan het je dan schelen of de men- sen jullie wantrouwen? Die edelstenen zullen duidelijke taal spreken.“

„Dan krijgen we misschien de finan- ciële steun niet, die we nodig hebben.“ „Is er nog meer wat ik verzwijgen moet?“ vroeg ze, en toen zei ze iets dat haar ontglipte, voordat ze zich reken- schap had gegeven van de mogelijke ge- volgen van haar woorden. „Bij voor- beeld dat je liever uit Halifax vertrekt dan uit New York of Boston?“

Philip Arnold bleef enkele ogenblik- ken volmaakt roerloos staan. Toen boog hij zich langzaam naar haar toe, dreig- end, alsof hij haar wilde grijpen en vermorzelen.

„Annie“, zei hij tenslotte, zo zacht, dat zijn stem nauwelijks een fluistering was, „je familie heeft er altijd slag van gehad dingen te horen die niet voor hun oren bestemd waren. Wil je een klein aandeel in onze ontdekking accep- teren?“

(Wordt vervolgd)

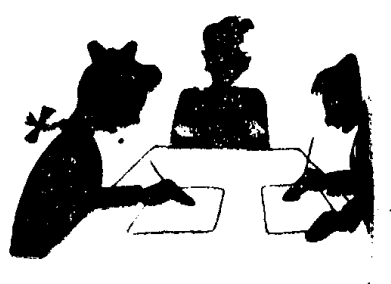


„We zaten er al in, vóór ze het sleuteltje hadden“, zegt mevrouw Ferber uit den Haag, die de sportprijsvraag van het Rode Kruis won. Zij werd de gelukkige eigenares van een Citroën. Zij zat met haar zoon al in de auto vóórdat de Heer Froissaert — de directeur van Citroën haar het contactsleuteltje had overhandigd.





# AMIGOE VAN DE JEUGD



## Hoe de kabouters weer lachen leerden

Al vijftig jaar was het een treurige, saaie geschiedenis in kabouterland. Want het was al vijftig jaar geleden, dat de oude tovenaars, die een erge hekel aan de kabouterjes had, het vreugdevuur in het bos had uitgebrand. En wat nog erger was: hij had het toverboek meegenomen, waar in stond, hoe het vuur weer aangemaakt moest worden. Dat ging zo maar niet gewoon met een lucifertje, o nee. Daar kwam nog heel wat anders bij kijken. En dat stond allemaal in dat toverboek. Geen kabouterje kende dat uit zijn hoofd. Want het was nog nooit voorgekomen, dat het vuur was uitgegaan.

„Waarom was dat nu zo erg?“ hoor ik jullie al vragen. „Moesten daar nu al die kabouters zo treurig om zijn?“

Ja, dat was het hem nu juist. Als dat vreugdevuur niet brandde, dan konden de kabouterjes gewoon niet vrolijk zijn. Dan konden ze niet eens lachen. En zo waren de kleine mannetjes in de loop der jaren norse, zuurkijken-de kereltjes geworden. Of ze dat ook erg vonden? Vreselijk vonden ze het. Want de kabouterjes, die, zoals jullie allemaal wel weten zult, wel honderden jaren oud kunnen worden, konden zich nog heel goed herinneren, hoe veel prettiger ze vroeger werkten.

Ze hadden al dikwijls geprobeerd om elkaar toch nog aan het lachen te krijgen. Kabouter Floops had uren achter elkaar gekke gezichten zittend getrokken. Maar er was niemand, die er om lachen kon.

En kabouter Kriewel had een tijdje de gewoonte gehad om de andere kabouters onverwacht te gaan kitzelen. Nou, er waren een hele hoop kabouters die niet tegen kitzelen konden. Ze wrongen zich in allerlei gekke bochten, maar lachen, nee hoor.

Toen het vreugdevuur pas uit was, hadden ze ook nog wel eens geprobeerd om het toverboek terug te gaan halen. Met stokken en messen gewapend waren ze naar de grote holle boom gegaan, waarin de boze tovenaars woonde. Ze hadden een heleboel ka-



baal geschopt en alsmat geroepen: „Kom uit je huis, lelijke dief. We zullen je wel krijgen. Geef ons toverboek terug, of anders slaan we je hele huis in elkaar.“

Maar plotseling was de deur opengegaan en de tovenaars kwamen grijnslachend naar buiten. De kabouterjes zagen, dat hij het toverboek, hun toverboek, onder zijn arm droeg.

„Zo, zuurpruimen,“ treiterde hij, „ wilde jullie me dreigen? En je dacht zo het toverboek terug te krijgen? Ha, ha, ha! Zie maar, dat je mij en het boek vindt, hoor!“

En met een akelige lach was hij ineens door de lucht verdwenen. Weken en maanden hadden de kabouters nog naar hem gezocht. Maar geen spoor was er meer van hun kwelgeest te bekennen.

En dat duurde nu al vijftig jaar zo. Iedereen had de hoop al opgegeven, dat hij nog ooit zou kunnen lachen.

Op een dag liep kabouter Springertje peinzend door het bos. Kabouter Springertje was nog een heel jong kabouterje. Hij had nog geen baard. Want een baard moest je in kabouterland eerst verdienen. En Springertje had nog nooit iets gedaan, waarmee hij zijn baard verdienen kon. Maar hij was ook pas veertig jaar. Dat is voor een kabouterje nog heel jong. Omdat hij pas veertig

was, had ons kabouterje nog nooit gelachen. Hij had er al wel dikwijls over horen praten, maar gezien, nee, gezien had hij het nog nooit. Zo denkend was hij heel ver weggelopen.

Opeens hoorde hij angstig piepen. Hij keek zoekend om zich heen, en ja, hoor. Daar, vlak voor

goed recht en deed er toen een stijf verband om.

„Ziezo, nou moet hij een weekje stil in het nest blijven en zijn pootje niet gebruiken. Dan wordt hij weer helemaal de oude, hoor. Zo stelde Springertje de ontstelde ouders gerust.“

Wat waren de vogeltjes toch blij.

Ze bedankten het behulpzame kabouterje wel honderd keer.

„Wat kunnen wij nu toch voor u doen?“ vroeg ze hem. „Is er niets, wat u erg prettig zou vinden en waar wij u aan kunnen helpen? U ziet er zo somber uit. Kom, vertel ons eens, wat er aan scheelt.“

„Ik zie er heel gewoon uit,“ zei Springertje. „Zoals ik kijk, zo kijken ze bij ons allemaal. Wij kunnen niet lachen zie je.“ En toen vertelde het kabouterje de hele geschiedenis van het vreugdevuur en van het toverboek aan de roodborstjes. „En niemand weet, waar de tovenaars woont,“ besloot hij zijn verhaal. „Als hij tenminste nog leeft, hoor. Misschien is hij al lang dood. Het is al vijftig jaar geleden, moet je denken. En de tovenaars was toen al een oude man.“

Maar de twee roodborstjes keken elkaar eens veelbetekend aan. „Een oude tovenaars, zeg je?“ vroeg de vader. „Weet je nog, moeder, wat we vorig jaar gezien hebben, toen we zo ver van het bos gevlogen waren?“

„En of ik het nog weet, vader. Daar op het eilandje bedoel je toch, hè? Dat daar midden in het moeras lag? Daar woont een oude tovenaars. Hij is al zo oud, dat zijn haar helemaal wit is en zijn baard hangt op de grond, zo lang is die. Hij zit dikwijls in een heel oud boek te lezen.“

„Dat moet de tovenaars zijn, die wij al zo lang zoeken!“ riep Springertje uit. „O, lieve vogeltjes, kunnen jullie me de weg niet wijzen?“

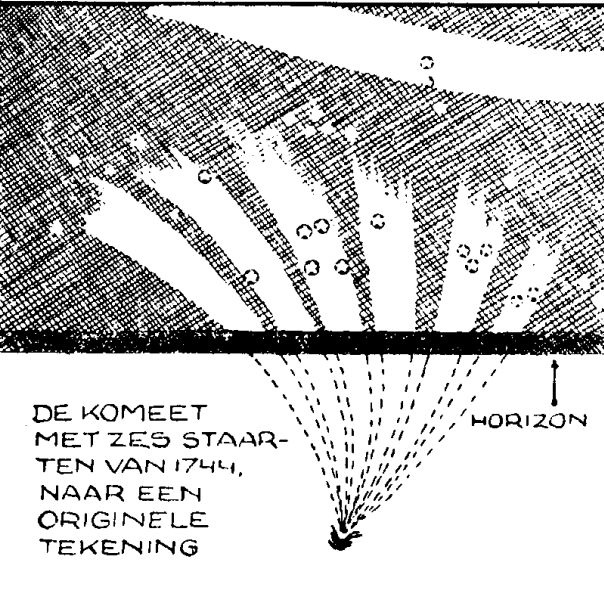
„Je kunt er nooit te voet komen,“ zei vader roodborst gewichtig. „Maar ik wil je er wel naar toe vliegen, hoor! Dat is een kleine moeite voor me. Stap maar op mijn rug.“

Wordt vervolgd.

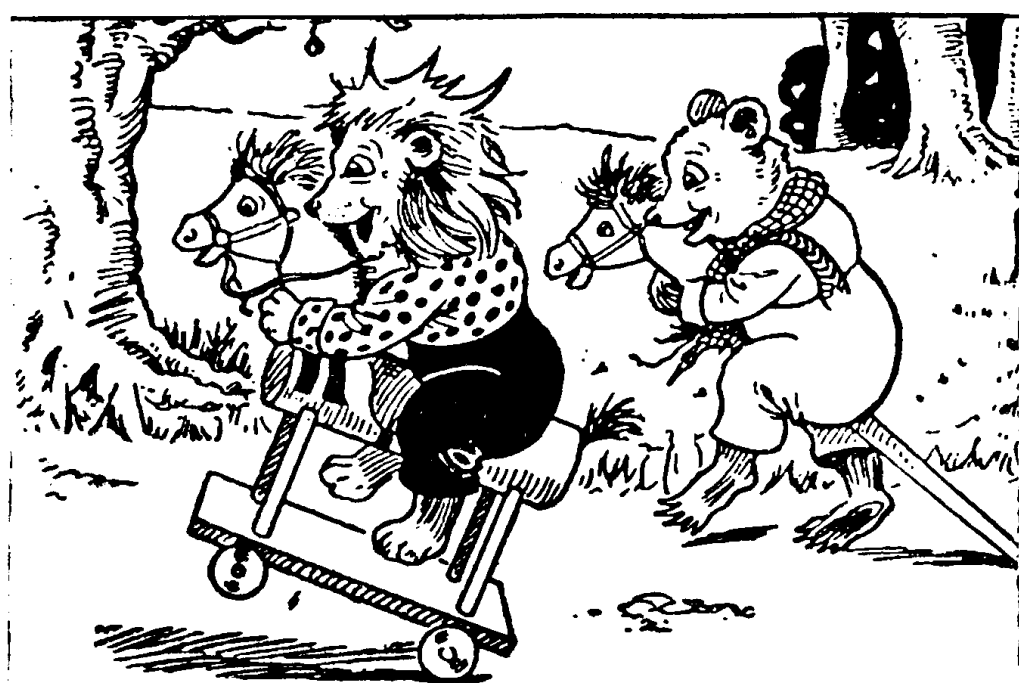
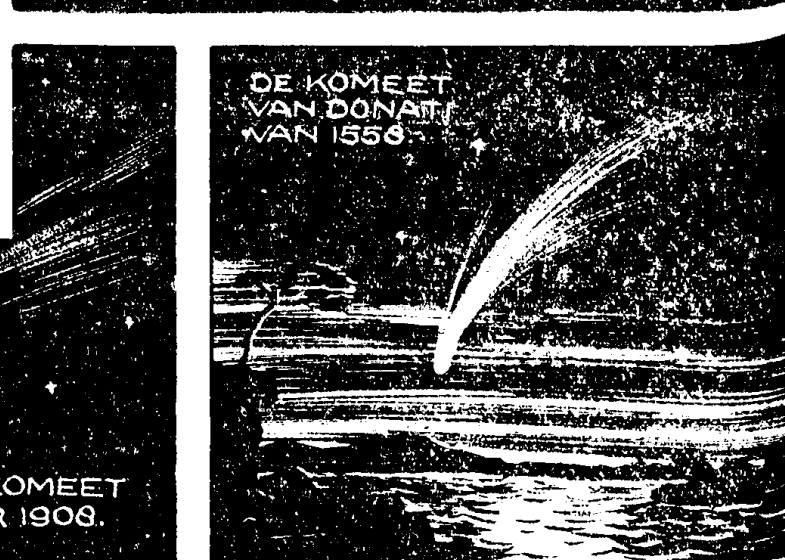
## ONZE WONDERE WERELD

### STREPEN OP HET HEMELBORD

HET WOORD KOMEET KOMT VAN HET GRIEK EN BETEKENT: LANCHE. HET IS EEN KOMEET, RESTAAT UIT EEN DONKERE, KERNDE KOP EN EEN LICHTDE LAAG OF STAART DE HAAR.



AFSTAND VAN DE ZON NAAR DE AARDE	LENGTE VAN DE STAART VAN DE BERGEM KOMETEN, IN VERDING TOT DE AFST. ZON-AARDE
DONATI - 1858: 45.000.000 KM.	
JOHANNESBURG - 1910: 110.000.000 KM.	
1911: 176.000.000 KM.	
1690: 240.000.000 KM.	
1943: 320.000.000 KM.	



### WIE ZIT HEN NA?

Brulbek, de leeuw en Pummie, de beer, zijn op zwerftocht en ze worden daarbij nagezeten door hun vriendje Pim, de wolf. Maar ze zien hem niet. Ze hebben echt

schik en vluchten zo snel mogelijk. Ze vermoeden niet, dat wolfje hen al zo dicht op de hielen zit, heel dicht zelfs. Zien jullie hem?

Kleur hem dan in het rood.

## GELUKKIGE HANS

Haha, Hans voelde zich gelukkiger dan ooit.

Kijk, wat stond daar nu langs de weg. Een scharensiep. Die stond mess te sliepen.

„Wat een fijne stenen zijn dat“, zei Hans tegen de scharensiep. „Dat zijn het zeker. Je ziet wel, hoe scherp de messen er op worden.“

„Ik zou best zo'n steen willen hebben“, verklaarde Hans. „Zullen we ruielen voor mijn eend?“

„Je kunt voor mijn part wel twee stenen krijgen voor die eend!“

Nou, dat vond Hans helemaal reusachtig. En zo sjouwde hij even later op iedere schouder een steen. Dat was niet gemakkelijk lopen. En de weg naar huis was nog ver. En de zon bleef maar lekker schijnen. Het leek wel, of

die twee stenen steeds zwaarder werden. Hans zou er bijna door vergeten te zingen. Maar dat mocht niet. Waarom zou hij last hebben van die stenen?

Een ogenblik stond Hans stil. Toen... ineens... hup... daar vloog de ene steen het water langs de weg in en vlak daarop de andere. Plomp, plomp, ging het achter elkaar. En weg waren de stenen. Daar stond gelukkige Hans nu bevrijd van alles. Hij nam zijn muts nog eens van zijn hoofd, zwaaide naar de zon en begon een lied te zingen.

Toen stapte hij, gelukkiger dan ooit te voren, verder naar huis, om straks als hij bij zijn moeder zou aankomen, haar te vertellen, hoe goed hij alles gedaan had.

Want gelukkige Hans blijft altijd gelukkig!

(Slot)

Roy de Vries	1	BOEK	Matilde Laurens	50
Elly Day	90	punten	Steffie v. Dal	60
Aurelio Martis	75	"	Cleon Gout	40
Marlene Berenos	80	"	Grace Jonkhout	50
Gerinda Grep	50	"	Petra de Cuba	20
Huub Moeniralm	45	"	George Curiel	60
Philomena Martina	55	"	Wilma Curiel	70
Frans Algra	45	"	Mercedes Kampe	20
R. Servage	55	"	Henri Wehl	70
M. v. Langeveldt	70	"	Mirtha Casseres	30
Elio Borgschot	40	"	Edeltrud Juda	50
Oscar Day	30	"	Enny Wever	30
Marilu Capriles	35	"	Ivan W. Ramos	10
Raymond de Windt	30	"	Oswin Casseres	10
Silvia Maduro	30	"	Ingrid Haseth	70
Edmund Perry	55	"	Rudolf Jansen	10
Faustina Frank	30	"	Rodion van Eijma	90
Stanley Davelaar	30	"	Oswin Casseres	20
Paulientje Vissers	50	"	Richard L. Penha	20
Hubert Salas	30	"	Wanda de Freitas	20
Vicky Ramos	90	"	Robert Sanchez	20
R. David	30	"	Judith Alberto	10
Hannibal Sprock	30	"	Oscar Ugneto	30
G. de los Santos	25	"	Delia Arron	30
Oscar Ugneto	45	"	Jesse Maduro	20
Ilse Dovale	65	"	Anna Elenburg	20
Frank v. Dongen	35	"	Wim Smeets	70
Lilian Chocolaad	15	"	Eldrid Pontilus	30
Rodilio Rijnburg	25	"	Trudeke Stam	10
Gerrit Albertina	15	"	Ivonne Chin-Sue	50
Elvia Emerentiana	15	"	Adelgonda Juda	10
H. Rijnburg	15	"	Theo Vonsee	50
Maria Römer	15	"	Gerda Ho	60
Geisla Truideman	15	"	Orsine Kampervenn	10
Joice Henriquez	15	"	Jettie Jans	30
Erro Villareal	15	"	Rosemary Sprockel	40
Herta v. Sprang	65	"	Peter Sprockel	20
Gladys Day	15	"	Irene Haseth	40
Jan van Sprang	75	"	Francine Moron	30
A. Natzi	15	"	Merle van Eijma	50
Isidra Borgschot	10	"	Eric de Haas	40
Verginia Vonsee	40	"	Veronica van Heyningen	10
Wilma Rijn	70	"	Harold van Eijma	60
Mevris Pijpers	10	"	Vivienne Pietersz	30
Carla Floridas	60	"	Edward Young	10
Georgetina Plum	90	"	Gladys Rodriguez	10
Paul van Dongen	10	"	Diane de Jong	20
Mildred King	70	"	Erick v.d. Berg	10
Joyce Perry	20	"	Evelyn Roosberg	10
Ivy Ignacio	50	"	Hella Chundro	20
Emerita Gerard	30	"	N. Jacobus	20
Raquel Ramos	40	"	Rudy Vonsee	20
Carlos Kranwinkel	50	"	Lucia Vonsee	20
Gilbert Reijes	10	"	Renate Benschop	30
Iris Dovale	70	"	Shirley Cratz	30
Aida Dongen	70	"	Harold Noorden	10
Lino Virginia	40	"	Mildred Campagnard	10
Kiki Bernardus	20	"	Ronald Malmberg	10
Franklin Sanchez	75	"	Vera Caster	20
Frits Hasham	15	"	Ivy Richardson	20
Francien Mulder	15	"	Henry de Cuba	20
Claudina Becker	25	"	Maria Louisa Becker	10
Henry v. Meeteren	20	"	Donald Davelaar	10
A. Verstappen	65	"	Juan Lauff	20
B. Snik	55	"	Jenny Fraai	10
Albert Davelaar	85	"	Sigrid Sprock	10
Ingrid Hosé	30	"	Marian Gijlsbertha	10
R. Vrijzelman	30	"	George Curiel	10
Iika Curiel	30	"	Iwan Vonsee	10
Lucille Curiel	30	"	Percy Ho	10
Wilma Espacia	10	"	Denise Ho	10
Consuelo Tromp	30	"	Ingrid Plum	10
Marlene Deira	60	"	Ronald Plum	10

### Brief van Tante Corry

Tante was erg blij toen zij uit de brieven van de lieve neven en nichtjes zag, dat de Amigoe familie als maar groeit. Ik mag hier dan hartelijk welkom heten Percy en Denise Ho uit Aruba. Tante vindt het zo fijn, dat ook neefjes en nichtjes uit Aruba tante gaan schrijven. En op Curacao hebben we de nieuwe neefjes George Curiel, een broertje van Lucille, die zo aardig haar best doet en die tante heel erg lief vindt. Schrijf tante maar eens gauw beste George, hoe je het vindt nu je mee kan doen met de raadseltjes. Sigrid Sprockel gaat nu ook elke week fijn meedoen hè. De oplossing die zij gaf was er meteen goed, ja tante gelooft wel dat Sigrid regelmatig zal gaan schrijven. Bedankt Sigrid voor de gelukwensen met het nieuwe jaar, tante hoopt maar dat jij heel erg knap zal worden. En tenslotte is Iwan Vonsee ook neefje geworden van de kinderkrant familie. Tante hoopt maar, dat jij ook zo braaf mee zal doen aan de prijsvraag. Dan kun je fijne boeken winnen.

Tante gaat eerst Wilma Espacia, die ziek in het Hospitaal ligt, van harte beterschap wensen. Tante hoorde van de zuster dat

je heel goed vooruit gaat, zodat ik niet ongerust behoeft te zijn. En hoewel het reeds Zaterdag geweest is wil Tante lieve nichtje Wilma toch ook nog van harte feliciteren met haar verjaardag. Wat wordt jij al een grote meid zeg, tante is echt trots op je en zal voor je bidden dat je maar gauw weer beter zal worden.

Ja ja, tante dacht al waar blijft Lucia Vonsee toch met haar oplossing. Goed hoor meisje. Schrijf tante maar hoe de oplossingen zijn, want jij vindt het niet leuk als een nichtje of neefje eens niet schrijft.

Wel wel, wat een mooie brief was dat van mijn nichtje Francine Moron, de naam van Francine stond zo mooi gedrukt in de Linkerbovenhoek, dat tante haar ogen niet kon geloven.

Ja hoor, je oplossing is goed en jij en Diane de Jong krijgen van tante 10 punten, jullie hebben die eerlijk verdiend. Zo Francine, ga jij verhuizen en mag tante weten waar je gaat wonen? Schrijf tante maar gauw hoor.

Ja hoor lieve Anna Elenburg, tante heeft ook altijd plezier als Panorama bij tante in de bus komt, die mooie plaatjes en dan die domme jongen die het antwoord niet wist. Ja, hij zag het van de verkeerde kant. Zo, tante weet dus nu je voornaam, Anna,

dat vindt tante een mooie niet want tante heeft een zuster ook zo heet. Aardig hè? Je oplossing was goed hoor Anna. Tante was wat verrast toen die tekeningen van die auto die hondje zag van Yvonne Ch Sue. Wat kan jij mooi tekenen zeg, tante bewaart die tekeningen goed, dat snap je natuurlijk wel. En dat jij zo veel van je houdt, dat is mooi van je.

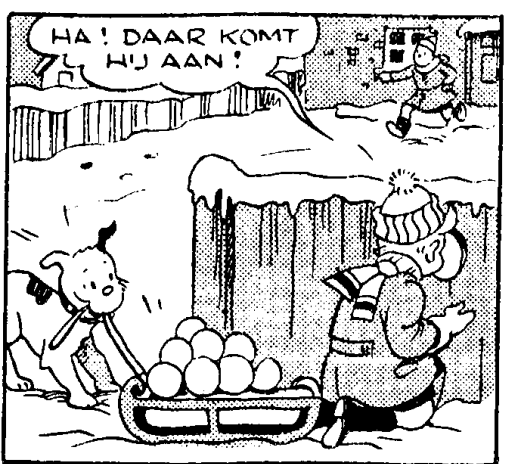
Ben je niet een beetje bang van spinnen Yvonne? Tante vindt een beetje eng, dat mag je gerust weten hoor. En nu gaat tante even gauw de oplossing vertellen van de spreekwoorden rebus.

Het antwoord luidde: Zijn ogen de kost geven en alle nichtjes neefjes hadden het goed geraapt. Maar tante heeft ook knap vriendjes en vriendinnetjes, waar?

Maar niemand van de kinderen heeft 100 punten gehaald, dat is ook een heleboel hè wat je moet hebben. En bij loting zingen we voor Roy de Vries „hiep hiep hiep“, want hij heeft het boek gewonnen na de loting die tante heeft gedaan.

De oplossingen van 't volgende raadseltje moeten binnen voor 21 Feb.

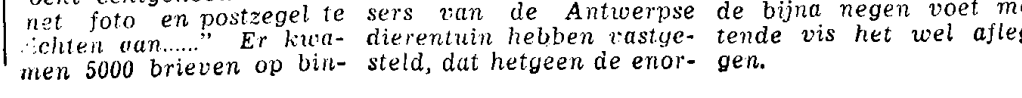
Tante Corry  
Amigoe di Curacao





Het Hoofd van de Dienst Lijntelefoon,  
H. NATZIJL.

IZIJL.



ploma middelbare school, menselijke bariton in de lage registers. De oppassers van de Antwerpse diertuin hebben vastgesteld, dat hetgeen de enorme, twee mannen, een truck en een boom, moet de bijna negen voet lange vis het wel afleveren.

Washington. — De Amerikaansche regering heeft vandaag bekendgemaakt dat de evacuatie van burgers van het eiland Noord-Tatsjen is voltooid.

\_\_\_\_\_

Het is onwaarschijnlijk dat de Veiligheidsraad voor de volgende week dat de evacuatie van burgers van eiland Noord-Tatsjen is voltooid.

© 2006 The Authors



„Wie fatsoenlijk is, is een domoor“

# Apparaten en deurknoppen beheersen doen en denken

Walter von Cube schijft in de Frankfurter Hefte over een typisch Duits mentaliteitsprobleem: Allen, die thans op verantwoordelijke posten staan, ministers en managers, publicisten en professoren, mannen van de kerk en van de cultuur, wij allen, die ieder voor zijn aandeel deze staat met enig fatsoen en met veel goede wil volgens de plannen van een imitatie-architectuur weer hebben opgebouwd. — wij moeten wel bedenken, dat hij niet veel meer dan de materiële en functionele behoeften van het volk bevredigt. De staat is er nog ver van verwijderd type-vormend in de goede zin te zijn, bijvoorbeeld doordat hij tenminste het bestuursapparaat en de justitie, zoals vroeger het geval was, tot de hoogte van onbetwistrespect zou hebben verheven. „Wie fatsoenlijk is, is tegenwoordig een domoor“. — zolang deze mening onder het volk verbreid blijft, heeft de staat een van zijn gewichtigste taken nog voor zich.

Vraag eens aan een jongeman, hoe hij zich de zogenaamde goede Duitser voorstelt: hij zal niet eens bij benadering een antwoord kunnen geven. De Duitser met de Mercedes-300 in het net en de voetbal Duitser is het waarschijnlijk ook niet. Vroeger moesten wij taal zijn als leer, hard als Kruppstahl en nog ik weet niet hoe; zo opgelucht als ik ben, dat ik zelf en mijn kinderen aan zulke industriële kwalificaties niet meer worden blootgesteld, zo verontwaardigd rust het mij toch, dat het niet gelukt is de jeugd een staatsburgerlijk of geestelijk ideaal te geven: de lijst van uitonderingen bevestigt de regel.

Maar hoe kan het ook anders, als tot nu toe noch het volk noch zijn leiders een gebreken als dat van de twintigste Juli 1914, dat bij andere volken een hele generatie vorm gegeven zou hebben — ik spreek niet van het uiterlijke verloop van de aanslag of de rebellie als zodanig, maar van de gewetensstrijd van de macht der hogere zedelijkheid, van de moed van de opstand tegen waanzin en laagheid — hoe kan het ook anders, als het volk niet bereid is zulke gebeurtenis tot zijn eigen zaak te maken of althans tot de zaak van zijn opvoeders?

Tua res agitur. — hoe dikwijls wordt dit woord mensen toegeroepen en hoe zelden nemen zij het aan. Waarom zijn na 1915 zoveel films en toneelstukken, die een beeld des tijds trachten te geven, op gebrek aan begrip, ja op afwijzing gestoten? Omdat het publiek niet wilde aanvaarden, dat het over zijn zaak, zijn schuld, zijn leven ging. Het wilde zich niet met het kwaad en het kon zich niet met het goede verenigen. Het herkende zichzelf slechts in de randfiguren: de hoofdpersoon, held of schurk, werd in quarantaine gehouden.

Een dergelijke houding — en dat maakt veel begrijpelijk — een dergelijke houding ontmoet het fenomeen van de twintigste Juli. De wil om part noch deel te hebben aan iets, waarin men door de geschiedenis verstrikt is geraakt — was het hoogverraad, was het heldhaftigheid? — de gedachte, achteraf nog een beslissing te moeten nemen, die men destijds niet aan kon en die toen, hoe zij ook zou zijn uit gevallen, met de dood had kunnen eindigen: de afkeer om, nadat men destijds de moeilijkheden ontweken was, thans alsnog rekenschap af te leggen en zich alsnog op een standpunt vast te leggen: dat alles verontschuldigt niet, maar verklaart althans de indolentie, het afschudden, het laat-mij-met-rust standpunt, zelfs van mensen, die anders toch gevoelig en ontvankelijk zijn.

Anders: dat wil zeggen in hun privé-leven. Waar echter de staat naar hen grijpt of de apparaturen van de grote organisaties, daar worden zij tot overbrengrers en ontvangers van bevelen, tot machinedeeljes. Dat is een erfenis van de dictatuur en een gevolg van de jaren, waarin vijftien miljoen Duitsers in de Wehrmacht de onvoorwaardelijke gehoorzaamheid als hoogste gebod hadden leren erkennen of althans als onvermijdelijkheid hadden leren aanvaarden.

Tot welke spookachtige situaties zulk een syntetische ordening, zulk een buitennormaal systeem van betrekkingen kan leiden, blijkt uit bepaalde robot achtige gebeurtenissen van de twintigste Juli in het Reichskriegsministerium te Berlijn. Daar verving het volmaakte automatisme van een centraliseerd apparaat volledig elke behoefte aan gezindheid, elke dwang tot partij-kiezen, elke keuze tussen dit of dat. Het apparaat kon zonder meer op dit of op dat overgeschakeld worden; het kwam er maar op aan, wie aan de knoppen zat. Zo kwam het, dat in het huis aan de Benderstrasse, waar tegen de duizend officieren, onderofficieren, manschappen en helpers dienst doen en waar in de berichtencentrale meer dan tweehonderd beamten werken — dat in dit huis een handjevol mannen in de functionele eenzaamheid van bevelvoerders

## Beurs Caracas

Caracas. — De verhandelde waarden aan de Beurs van Caracas zijn: 200 acciones Electricidad Caracas 164.50, 25 acciones Cemento Carabobo 230.00, 75 acciones Luz Eléctrica Venezuela 88.00, 100 acciones Envasas Venezolanas 140.00, Bs. 1.228.000 Centro Simón Bolívar 7a Emisión 83.00, Bs. 40.000 Centro Simón Bolívar 5a Emisión 84.00, Bs. 1.141.000 Centro Simón Bolívar 1a Emisión 93.50. De koersen luiden: Banco Unión 60% pag. 700 —, Banco Industrial 825 —, Banco Mercantil 900 —, Banco Maracaibo total pagado 300 —, Envasas Venezolanas 135 —, Venezolana de Tabaco 239 —, Luz Eléctrica Venezuela (acciones) 87 —, Luz Eléctrica Venezuela (bonos) 101 —, Electricidad de Caracas Electricidad de Caracas (bonos) 101 —, Central Santa Epifania 70 —, Cerveceria de Caracas 217 —, Cerveceria Zulia 196 —, Celanese preferidas 813 —, Celanese ordinarias 29 —, Venezolana de Cemento 255 —, Savoy Candy preferidas 150 —, Sivena 93 —, Perforación y Servicio Cemento Carabobo 230 —, Bervensa ordinarias 20 —, Barvensa preferidas 94 —, Banco Obrero ced. pip. 93 —, Centro Simón Bolívar 1a emisión 94 —, Centro Simón Bolívar 3a emisión 91 —, Centro Simón Bolívar 4a emisión 88 —, Centro Simón Bolívar 5a emisión 84 —, Centro Simón Bolívar 6a emisión 84 —, Centro Simón Bolívar 7a emisión 83 —.

Hier ben ik bij een thema, waarvoor de moderne democratie steeds weer wordt geplaatst. Ook zij heeft immers „apparaten“ nodig: partij-ap, araat, vakbondsapparaat, ambtenarenapparaat. Hoe gesmeerd zij lopen, hoe verdacht zij zijn. Wrijving betekent immers discussie, gedachtenwisseling, partij kiezen. Zo goed kan geen enkele democratie zijn, dat zij deze kan missen. Eenstemmigheid in het parlement is ofwel de uitdrukking van een nootdoodtoestand of een demonstratie. Wij moeten op geen van beide gesteld zijn. In vele raadsvergaderingen van het oude Griekenland was een bijzonder schrandere man aangewezen om heen te zeggen als alle anderen ja zeiden: een verplicht verdiger van de tegenpraak. Wij zouden hem bij wijze van gaarne in de Bondsdag zien en niet daar alleen. Trouwens het gaat er ook om, dat men tegenspraak kan verdragen. Of en in hoeverre een partij daartoe bereid is, tekent de mate van zijn vrijheid.

## Beurs New York

New York. — Onder invloed van de gebeurtenissen in Moskou opende de NY-effectenbeurs gisteren gedrukt, doen spoedig trad een herstel in en rond het middaguur hadden fractionele stijgingen de overhand. In de namiddag kon het herstel zich aanvankelijk voortzetten doch bij het begin van het laatste beursuur kwam er plotseling een verkoopsgolf opzetten waardoor algemeen dalingen werden geboekt onder leiding van de vliegtuigfondsen. Een en ander was veroorzaakt door nerveuze liquidaties in verband met de onzekerheid omtrent het Verre Oosten na de premiërwisseling in Moskou. De markt sloot gedrukt met dalingen tot twee dollar.

Aantal verhandelde fondsen 1249; hoger 284; lager 748; onveranderd 217; aandelenomzet 3.400.000; obligatieomzet \$ 4.132.000. De koersen luiden: American Tel and Tel 179 1/2, Anaconda 52 3/4, Bethlehem Steel 113 1/8, Dupont de Nemours 167 3/8, General Electric 50 1/2, General Motors 99 1/8, Int. Tel and Tel 24 5/8, Kon. Petr. Mij. 91, Shell Oil 60, Standard Oil of New Jersey 115 1/8, U.S. Steel 78.

## Burgemeester van Groenlo in arrest

Groenlo. — Op last van de procureur-generaal bij het gerechtshof te Arnhem is Vrijdag de burgemeester van Groenlo, H.S. Vrijdag, in verzekeerde bewaring gesteld, in verband met de financiële verwickelingen. Vanmiddag zal hij worden voorgeleid voor de officier van justitie te Zutphen, waarbij een beslissing zal worden genomen over eventuele verdere gevangenhouding. Sinds eind November was hij reeds met ziekteverlof; veertien dagen geleden vroeg hij ontslag uit zijn functie.

## KRONING KOSTTE RUIM 5 MILLIOEN

Londen. — De Koning van H.M. Koningin Elizabeth — in Juni 1953 — heeft de Britse Regering N.A. crt. / 5.609.000 gekost.

## Emmastad

Telegram Afdeling:

Van 05.30 — 23.00 kantoor tel. 2307.  
Van 23.30 — 05.30 J. J. Roos tel. 2137

Personeel Afdeling:

Vanaf heden 12.00 t.m. Zat. 12 Feb. 12.00 S. H. Tiesma, tel. 4445 Troepiauweg 19, J. D.  
B. g. g. nadere inlichtingen bij M. B. Lansink, tel. 4500 of tel. 2400.

Materials Afdeling:  
J. v. d. Vliet tel. 4320

C.S.M.

Rederij:  
F. R. van Rosevelt tel. 2140

Scheepsagentschap:

07.30 — 23.00 kantoor tel. 2458 2551.  
Van 18.00 — 19.00 en van 23.00 — 07.30 G. H. van Leeuwen tel. 2054

Dok Afdeling.  
Van 16.30 — 1.00 tel. 2276;  
Van 1.00 — 07.30 P. Roest tel. 3115  
THEATER ASIEN  
Geen voorstelling.

**GREEP  
UIT DE AETHER**

CUROM.

17.00 Kinderuitzending.  
17.15 Apéritief  
17.20 Gramophoonplaten  
17.45 Cumpañes Feliz  
18.15 Boletín di Noticia  
18.30 Nieuws  
18.45 After dinner  
19.00 Voor het slapen gaan  
19.10 Zuid-Amerikaanse muziek  
19.30 Wat de handel biedt  
20.30 The Voice of the Windward Islands  
21.00 Conjunto-avond met Melody Boys  
21.45 BBC Harmoniconcert  
22.15 Nieuws en Sluiting.

HOYER

17.00 5 O'clock tea.  
17.30 Duitse Wijstjes  
17.45 Hollandse kwartiertje  
18.00 Antilliaanse muziek  
18.15 Noordamerikaanse muziek.  
18.30 Met de jarigen in de lucht.  
18.45 Nanzi verhaal  
19.00 Woensdagavond concert  
19.30 Hoorspel „Un amor frente al destino.“  
19.50 Met de jarigen in de lucht en verzoekplaten  
20.00 Foto Luxor-programma  
20.30 Hoorspel „Frente al pecado de ayer“  
20.45 Gezusters Heyer  
21.15 Gevarieerd programma  
22.00 Sluiting.

KELKBOOM

17.30 Cocktail musical  
18.00 Muziek  
18.15 Voor de jarigen  
18.30 Dinermuziek  
19.00 Nieuws  
19.15 Muziek  
19.45 Nieuws.  
20.00 Muziek  
20.15 El pecado de ayer  
20.30 Muziek  
21.00 Peticiones  
21.30 Preguntas y Prestuestas cu valor  
22.00 Sluiting.

AVROS

17.00 Linda's Eerste Liefde,  
17.15 Vrolijk programma  
17.45 Populaire melodien  
17.45 Populaire melodien  
18.00 Aetherstem  
18.30 Voor de jarigen  
18.45 Nieuws  
19.00 Klassiek Concert  
20.55 Nieuws

P. C. J.

18.37 Bel Canto.  
19.00 Nieuws.  
19.17 Export Parade.  
19.32 Wie stuurt onze reporter op stap?  
19.37 De Kleine Zaal.  
20.20 Voor de West  
20.51 Nieuws  
20.55 Avondgebed:  
20.58 Sluiting.

## Dr. J. S. De Windt

chirurg en vrouwenarts

PRAKTIJK HERVAT

Spreekuren Gosieweg 57  
van 11-12

Hendriksteeg 24 van  
4-5

Behalve Zaterdag

## PLASTIC SEATCOVERS

ontvangen bij

## MORON SALES

Breedestraat (O) 84  
Tel. 3070

Alle auto-onderdelen voorraadig

## NUTRICIA

VOLLEMELKPOEDER  
is een van de producten  
waarop Nederland trots is.



In de gehele wereld kent men  
dit product en waardeert  
men de onveranderlijke en  
onverbeterlijke kwaliteit.



Gezondheid en levenslust  
kracht en energie voor ieder  
gezin dat NUTRICIA VOL-  
LEMELK regelmatig ge-  
bruikt.



In NUTRICIA VOLLEMELK  
is zo gemakkelijk te bereiden!

Tel. 2457

MENSING & CO.

Huid irritatie?  
Insectenbeten?  
Rode hond?

**Humphreys  
WITCH HAZEL**  
pijnstillend en bevordert  
de genezing!  
Uw huid zal zo veel beter aan-  
voelen, en zo veel vlugger ge-  
nezen, als U er WITCH  
HAZEL op doet! Gebruikt het  
ook op brand- en snijwonden en  
schrammen! Koopt v a n d a g  
een fles met de heerlijke  
HUMPHREYS WITCH  
HAZEL, en houdt het  
thuis bij de hand!

## Tegen Uw Rheumatiek

bestaat er een doeltreffend middel:  
Urodonal, dat de werkelijke oorzaak  
van de pijn, het urinezuur, oplost en  
uit Uw organisme verwijderd. Maar om  
dat doel te bereiken, moet U de kuur  
langere tijd volhouden en, wanneer  
nog pijnlijke aanvallen optreden,  
Rexyrol-cachets nemen, die de pijn  
onmiddellijk kalmeeren, terwijl het  
Urodonal Uw organisme ontgiftigt.  
Bij apothekers en drogisten.

**URODONAL**  
Bestrijdt Uw kwaal.

Het is een product Chatelain

B. A. LEON - Agent

A BIT OF HOLLAND IN THE CARIBBEAN  
IS UW SLAAPKAMER MET AIRCONDITION  
N.V. ELMAR.

## Eilandgebied Curacao

Het Bestuurscollege is voornemens bij voldoende deelname een nieuw

curcus in de Papiamentse taal te laten aanvangen.

Gegadigden gelieve zich voor opgave en nadere inlichtingen vóór 15 Febr.

bruari 1955 te wenden tot het Hoofd van de Afdeling Volksontwikkeling

en Opvoeding van het Centraal Bestuurskantoor van het Eilandgebied Cu-

raçao, Johan van Walbeekplein No. 13.

De Gezaghebber

M. P. GORSIR

De wnd. Secre

J. W. ELLIS.

## ORANJE VERENIGING CURACAO

De leden worden hierbij uitgenodigd tot het bijwonen van de JAARLIJKE ALGEMENE VERGADERING te houden op DON-  
DERDAG, 10 FEBRUARI 1955, om 8 UUR P.M. in de ST. THOMAS MASCLUB.

HET BESTUUR

## Outstandingly Mild!

For ALL types of skin

**Cashmere  
Bouquet  
SOAP**

— Adorns your skin with the  
"fragrance men love!"



## OPROEP

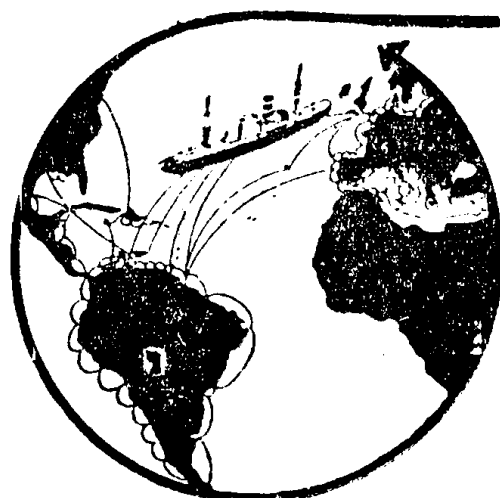
Alle acteurs en actrices op Aruba worden verzocht Donderdag

avond 10 Februari 8.15 uur bijeen te komen in de zaal boven

het Maria-college, Kloosterweg, voor een bespreking met

HENK VAN ULSEN

Het C.C.B.



**KNSM  
KLM** AGENTEN

Tel.: Willemstad 124

San Nicolas 259

Oranjestad 177

AANKOMSTEN: TE CURACAO: TE ARUBA:

Van de Gulfhavens:

ss. Norinda 23 Febr.  
ms. Agamemnon 9 Mrt.  
ms. Nestor  
ms. Adonis

Van New York:

ms. Posidon 16 Febr.  
ms. Daphnis 23 Febr.

Van Europa:

ms. Agamemnon 18 Febr.  
ss. Baarn 21 Febr.  
ms. Ganymedes 1 Mrt.  
ms. Helicon 2 Mrt.

AFVAARTEN VAN CURACAO:

Bestemming	Maatschappij	Datum	Maatschappij	Datum
Amsterdam	ms. Oranjestad	17 Febr.	ms. Delt	21 Febr.
Antwerpen	ms. Oranjestad	17 Febr.	ms. Delt	21 Febr.
Aruba	ms. Posidon	16 Febr.	ms. Agamemnon	18 Febr.
Barbados	ms. Oranjestad	17 Febr.	ms. Willemstad	17 Mrt.
Barranquilla	ss. Boskoop	3 Apr.	ss. Boskoop	3 Apr.
Cartagena	ms. Posidon	9 Mrt.	ms. Willemstad	7 Mrt.
Cristobal	ms. Ganymedes	1 Mrt.	ms. Daphnis	23 Febr.
Gulfhavens	ms. Agamemnon	18 Febr.	ms. Oranjestad	17 Febr.
La Guaira	ms. Posidon	16 Febr.	ms. Posidon	9 Mrt.
Maracaibo	ms. Daphnis	23 Febr.	ss. Norinda	23 Febr.
New York	ms. Posidon	16 Febr.	ss. Norinda	23 Febr.
Port of Spain	ms. Oranjestad	17 Febr.	ss. Daphnis	23 Febr.
Pto. Cabello	ms. Posidon	16 Febr.	ms. Willemstad	7 Mrt.
Pto. Limon	ms. Ganymedes	1 Mrt.	ss. Boskoop	3 Apr.
Pta. Cardon	ms. Sarpedon	14 Mrt.	ss. Bennekom	20 Mrt.
Westk. Z. Am.	ss. Baarn	22 Febr.		

Bovenstaande data zijn voorlopig en aan verandering onderhevig

**KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE  
STOOMBOOT MAATSCHAPPIJ N.V.**  
AMSTERDAM

## De Avonturen van ERIC DE NOORMAN



23-27 Hij krijgt mij niet!" prevelt Allan opgewonden, die veel

vlugger vooruitkomt, dan zijn zwaarbewapende achtervolger.

Doch direct daarop bemerkt hij, hoezeer hij zich vergist. Een andere wapenknecht duikt eensklaps voor hem. De vluchteling ziet de boog in de hand van deze nieuwe tegenstander en houdt met een zijn vaart in. Het is nutteloos..... Gelaten wacht hij af tot de beide mannen hem bereikt hebben. „Ziezo“ zegt de eerste Noorman, nog higgende van de achtervolging. „Kom maar mee, knaap. Met 'stropers weten we wel raad!“ luidt het antwoord. „Koning Eric zal over 't oordelen!“ Die naam werkt op de jonge Heruli als een zweeps slag. Met een wilde ruk poogt hij los te komen, doch vergeefs. De beide mannen geven hem geen schijn van kans. Wanhopig rakt en trekt Allan om zich te bevrijden, maar het mag hem niet baten. Getweeen kunnen ze hem gemakkelijk de baas. Langs een smal pad wordt Allan meegeduwd en megetrokken tot ze een kruispunt bereiken van verscheidene wegen en paden. Daar ziet Allan, dat de twee krijgers niet alleen zijn in het woud. Hij ziet een jongeling, gezeten op een kleine Noorse pony en daarnaast is een zooderling klein mannetje met een groot hoofd die een ezel berijdt..... een dwerg met bolbronde ogen en geweldig flaporen.....